



Corée du Nord Un froid diplomatique souffle à Pyeongchang *Page B 2*



Montréal en lumière Le pont d'art sonore de Kohlenstoff *Page B 8*

LE MONDE

CAHIER B • LE DEVOIR, LE LUNDI 26 FÉVRIER 2018

Le retour de la momie

FRANÇOIS
BROUSSEAU



On a déjà titré plus d'une fois, en Italie et ailleurs : « Le retour de la momie ». Je ne résiste pas aujourd'hui à l'envie de ressortir ce titre des boules à mites.

À 81 ans, Silvio Berlusconi, l'homme aux chirurgies faciales et aux épaisses couches de maquillage, plusieurs fois donné pour mort politiquement, pourrait revenir à la tête de l'Italie, dimanche prochain.

Elu plusieurs fois entre 1994 et 2011, année de sa chute après une série de procès et, en 2013, une condamnation confirmée, Berlusconi n'a officiellement pas le droit de se présenter, à cause de ces démêlés avec la justice...

Pourtant, en ce début de 2018, le voilà en campagne à la tête d'une coalition de droite et d'extrême droite, dans laquelle ce magnat des médias, père de la démagogie politique moderne — l'ancêtre de Donald Trump —, joue le rôle du modéré.

Derrière cette candidature « interdite », une astuce : Berlusconi n'est pas, à proprement parler, candidat lui-même. Son parti Forza Italia, dissous en 2009 puis refondé en 2013, il entend le diriger — un peu comme Jaroslaw Kaczynski en Pologne — sans briguer lui-même la direction du gouvernement. Il tire-rait les ficelles sans s'exposer lui-même : un « vrai patron » de l'ombre.

◆ ◆ ◆

Le sentiment qui traverse le pays est celui d'un immense « déjà vu ». Incarné par le même Berlusconi hyperfardé, qui signe à la télévision le même fumeux « contrat avec l'Italie », dans la même émission télévisée qu'il y a 17 ans.

Mais les « momies » politiques ne sont pas que d'un seul bord. Dans les boules à mites italiennes, il y a un ex-premier ministre de « centre gauche », nommé Matteo Renzi, qui tente un retour après avoir vu son étoile pâlir en moins de trois ans au pouvoir (2014-2016).

Cet homme, à l'époque présenté comme le grand réformateur libéral et centriste, allait sortir l'Italie de ses vieilles ornières : une classe politique parasitaire, une dette publique gigantesque (135% du PIB), des élections qui sont une foire aux promesses intenables.

Au lieu de quoi, en 2018, tous les grands partis ou presque promettent aux électeurs, tout à la fois : une baisse d'impôts (radicale dans le cas de Berlusconi), des investissements publics accrus, des services sociaux améliorés.

Pas étonnant que les électeurs soient sceptiques et de plus en plus tentés par l'abstention. Et que les élites européennes regardent avec inquiétude ce festival de démagogie. *Dixit* le président de la Commission européenne, Jean-Claude Juncker : on peut s'attendre à un « gouvernement inopérant ».

◆ ◆ ◆

Y a-t-il, malgré tout, des éléments nouveaux dans cette *commedia dell'arte* sans cesse répétée ?

Si on cherche, on en trouve : cette fois encore, on a changé la loi électorale, avec un mélange de scrutin uninominal et proportionnel. Une loi aussi byzantine que les six ou huit précédentes depuis les années 1980. Il est question d'une « barre des 40% », au-delà de laquelle une coalition se verrait assurée d'une majorité de sièges.

Dans le paysage politique émiétté de l'Italie (dix partis sont susceptibles d'entrer à la Chambre), seule la coalition de Berlusconi, avec les « Frères d'Italie » néofascistes et la Ligue du Nord, a des chances d'atteindre ce seuil des 40%.

Ce qui est nouveau, c'est que Berlusconi n'est plus assuré d'arriver en tête à l'intérieur de ce triumvirat, comme dans les années 1990. La Ligue du Nord (à l'origine « anti-Sud », recyclée aujourd'hui dans l'hostilité aux migrants étrangers) et son chef, Matteo Salvini, pourraient alors donner le ton, au détriment du « modéré » Berlusconi. On aurait alors la « droite dure » au pouvoir à Rome.

Et puis au Sud, hors de cette coalition officielle de la droite, il y a la force, malgré tout persistante, des « Cinq Étoiles », ce mouvement qui se déclarait à sa fondation (au début des années 2010) ... « antipolitique », animé par des non-professionnels de la politique, se revendiquant fièrement comme tels.

Résultat : la victoire des *Cinque Stelle* aux municipales de Rome et de Turin en 2016... a effectivement donné lieu à d'extraordinaires manifestations d'amateurisme et d'incompétence au pouvoir. Sans oublier quelques petits scandales de détournement d'argent.

Italie éternelle, Europe inquiète, pouvoir politique en miettes...

François Brousseau est chroniqueur d'information internationale à Ici Radio-Canada. francobrousso@hotmail.com

En Syrie, les combats déchirent toujours la Ghouta malgré une trêve réclamée



HAMZA AL-AJWEH AGENCE FRANCE-PRESSE

Les forces du régime de Bachar al-Assad ont lancé le 18 février une intense campagne aérienne contre la Ghouta orientale, fief rebelle syrien.

HASAN MOHAMMED

à Douma

Des combats ont opposé dimanche les forces du régime syrien et des rebelles dans la Ghouta orientale, où les bombardements aériens se poursuivaient, malgré une résolution de l'ONU réclamant une trêve « sans délai » après la mort de plus de 500 civils en une semaine.

Alors qu'un médecin a fait état de cas de suffocation, de nouvelles accusations d'attaque chimique ont été lancées par un groupe rebelle qui a montré du doigt le régime, mais Moscou, allié indéfectible de Damas, a réfuté ces allégations.

Le régime a poursuivi dimanche ses raids aériens sur l'enclave rebelle aux portes de Damas — même s'ils étaient moins intenses que les jours précédents — au lendemain d'une résolution du Conseil de sécurité qui exige un cessez-le-feu d'un mois en Syrie, pour distribuer de l'aide humanitaire et évacuer des blessés dans un pays ravagé depuis 2011 par une guerre meurtrière.

L'Iran, autre grand allié du président Bachar al-Assad, a prévenu que l'offensive, qui vise selon Téhéran des groupes « terroristes », allait se poursuivre.

Les forces du régime ont lancé le 18 février une intense campagne aérienne contre la Ghouta orientale, qui est le prélude, selon un

La Russie exhortée à mettre de la pression sur Damas

La chancelière allemande, Angela Merkel, et le président français, Emmanuel Macron, ont appelé dimanche le président russe, Vladimir Poutine, à exercer une « pression maximale » sur la Syrie en vue d'une application « immédiate » de la résolution de l'ONU, a-t-on annoncé de source officielle à Berlin par voie de communiqué. M^{me} Merkel et M. Macron ont souligné qu'un cessez-le-feu pourrait être « la base en vue de promouvoir des efforts vers un règlement politique dans le contexte du processus de paix de Genève sous l'égide de l'ONU ». Le ministre français des Affaires étrangères, Jean-Yves Le Drian, devait d'ailleurs se rendre mardi à Moscou, selon l'Élysée.

média prorégime, à une offensive terrestre pour reconquérir cette région.

Cette campagne du régime est d'une rare violence, même à l'échelle d'un pays déchiré par un conflit qui a fait 340 000 morts.

Chaque jour, les correspondants de l'AFP ont assisté aux mêmes scènes : des corps alignés dans les morgues d'hôpitaux de fortune, des enfants en pleurs et le visage ensanglanté, des secouristes à bout de force, enveloppés dans des nuages de poussière grise et qui tentent de déloger des victimes des décombres.

Dimanche, 14 cas de suffocation ont été rapportés après un bombardement du régime, a indiqué l'Observatoire syrien des droits de l'homme (OSDH), qui a précisé que parmi eux

figurait un enfant qui est décédé.

Un médecin a évoqué auprès de l'AFP des « soupçons d'armes chimiques, probablement une attaque au gaz de chlore ».

« Une odeur de chlore se dégage des vêtements et de la peau de la plupart des patients. Beaucoup ont des difficultés respiratoires et des irritations au niveau des yeux et de la peau », a-t-il précisé.

Un responsable du puissant groupe rebelle Jaich al-Islam, Mohamed Allouche, a accusé sur son compte Twitter le régime d'avoir utilisé du « gaz de chlore ».

Le ministère russe de la Défense a toutefois

VOIR PAGE B 2 : SYRIE

Les aspirations maoïstes du président chinois

PATRICK BAERT

à Pékin

Xi Jinping, qui dirige la Chine d'une main de fer depuis plus de cinq ans, devrait pouvoir se maintenir à la tête du géant asiatique autant qu'il lui plaira : le Parti communiste chinois (PCC) a fait savoir dimanche qu'il voulait lever la limite de deux mandats présidentiels dans la Constitution.

Le comité central — sorte de Parlement du PCC — a proposé d'effacer de la Constitution la mention stipulant qu'un président « ne peut pas exercer plus de deux mandats consécutifs » de cinq ans, a annoncé l'agence Chine nouvelle. M. Xi, président de la République populaire depuis 2013, doit normalement quitter ses fonctions en 2023.

« Je pense qu'il va devenir empereur à vie et le Mao Tsé-toung du XXI^e siècle », commente le politologue Willy Lam, depuis l'Université chinoise de Hong Kong, en référence au tout-puissant fondateur du régime communiste (1949).

« Si sa santé le lui permet, il souhaite rester au pouvoir 20 ans, c'est-à-dire jusqu'en 2032 en tant que secrétaire général du Parti et 2033 en tant que président de l'État », ajoute M. Lam, citant des sources proches du pouvoir à Pékin.

Xi Jinping est en passe de se maintenir à la tête de la Chine aussi longtemps qu'il le veut

M. Xi aura 80 ans en 2033.

Le PCC a également proposé d'inclure « la Pensée Xi Jinping » dans la constitution du pays, a rapporté Chine nouvelle.

Ces dispositions seront soumises aux parlementaires chinois lors de la session annuelle plénière de l'Assemblée nationale populaire (ANP), qui s'ouvre le 5 mars.

En cherchant à se maintenir indéfiniment au pouvoir, Xi Jinping « se poutinise, en moins démocratique » que le président russe, Vladimir Poutine, observe le sinologue Jean-Pierre Cabestan, depuis l'Université baptiste de Hong Kong.

Après avoir placé depuis cinq ans des hommes à lui aux échelons les plus élevés du pouvoir, il devrait obtenir, selon M. Cabestan, le poste de président de l'ANP pour un très proche collaborateur, Li Zhanshu, son « éminence grise », devenu l'an dernier numéro trois du régime, après le premier ministre, Li Keqiang.

« Il s'assure ainsi que la réforme constitutionnelle sera adoptée sans coup férir », prévoit le sinologue, notant l'existence d'une opposition interne au régime.

Lors du XIX^e congrès quinquennal du PCC,

VOIR PAGE B 2 : CHINE



LUDOVIC MARIN/POOL/AFP

Le président Xi lors de la visite officielle en Chine du président français le 9 janvier dernier

LE MONDE

Deux attentats déjoués en France depuis janvier

Paris — Deux projets d'attentats, contre une enceinte sportive et des militaires, ont été déjoués depuis le début de l'année en France, a affirmé dimanche le ministre français de l'Intérieur. « Depuis le 1^{er} janvier, nous avons déjoué deux projets d'attentats, qui n'étaient pas encore totalement finalisés », « dans le Sud » et « dans l'Ouest », a déclaré Gérard Collomb à des médias français. Selon lui, le groupe armé État islamique (EI) tente de planifier des « attentats sur le sol occidental pour faire oublier [sa] défaite » militaire en Irak et en Syrie face à la coalition internationale. En 2017, vingt attentats ont été déjoués dans le pays en 2017, selon les chiffres officiels. Deux attentats, revendiqués par le groupe EI, ont fait trois morts: le 20 avril sur les Champs-Élysées à Paris et le 1^{er} octobre à la gare de Marseille.

Agence France-Presse

Le gouvernement nigérian confirme la disparition de 110 écolières

Abuja — Après six jours de silence et de confusion, le gouvernement nigérian a finalement confirmé dimanche la disparition de 110 jeunes filles à Dapchi, dans le nord-est du pays, après l'attaque de leur école par des membres supposés du groupuscule djihadiste Boko Haram. Ce décompte a été obtenu après avoir collecté des données du ministère local de l'Éducation et du directeur de l'école, qui compte 906 élèves, selon le ministère. Des membres présumés du groupe Boko Haram sont arrivés le 19 février à la nuit tombée à Dapchi dans un convoi de véhicules dans le but d'enlever des élèves, selon les témoignages des habitants, et des centaines de jeunes filles s'étaient enfuies en panique. Ce kidnapping de masse rappelle l'enlèvement de 276 écolières à Chibok en avril 2014 par des membres de Boko Haram.

Agence France-Presse

Merkel trace la forme de son prochain gouvernement

Berlin — La chancelière allemande, Angela Merkel, a annoncé dimanche soir vouloir rajeunir et féminiser son futur gouvernement en Allemagne, mais aussi l'ouvrir aux contestataires de l'aile droite de son parti conservateur qui critiquent sa ligne politique centriste. M^{me} Merkel a confirmé ses intentions éven-tuelles dans les médias à la veille d'un congrès de son mouvement démocrate-chrétien (CDU) à Berlin. Elle a parlé lors d'une conférence de presse d'une équipe « plus jeune et plus féminine ». A condition que le parti social-démocrate approuve définitivement le gouvernement de coalition début mars.

Agence France-Presse

SYRIE

SUITE DE LA PAGE B 1

montré du doigt les insurgés, affirmant qu'ils prévoyaient « un recours à des substances toxiques afin d'accuser les forces gouvernementales d'utiliser des armes chimiques contre la population civile », selon un communiqué.

Si dimanche les raids aériens du régime se concentraient moins sur les zones d'habitation civiles et visaient davantage les secteurs de combats, 14 civils, dont trois enfants, ont cependant péri dans le pilonnage, selon l'OSDH.

Ces dernières victimes portent le bilan total depuis le 18 février à plus de 530 civils tués, dont au moins 130 enfants.

Par le passé, plusieurs cessez-le-feu temporaires ont été adoptés en Syrie. Leur entrée en vigueur et leur respect par les belligérants peuvent parfois prendre du temps, et elles finissent souvent par voler en éclats.

Agence France-Presse

CHINE

SUITE DE LA PAGE B 1

qui s'est déroulé en octobre dernier, M. Xi avait déjà obtenu de voir sa « Pensée sur le socialisme à la chinoise de la nouvelle ère » incluse dans la charte du Parti, un honneur réservé jusqu'ici de son vivant au seul Mao Tsé-toung, fondateur du régime communiste en 1949.

Xi Jinping a promis à cette occasion à ses compatriotes l'avènement d'une « Nouvelle ère » culminant en 2050, avec une Chine prospère, moderne et respectée sur la scène internationale... mais avec un Parti communiste toujours aux commandes.

Depuis son arrivée à la tête du Parti fin 2012, Xi Jinping a concentré les pouvoirs sur sa personne comme aucun dirigeant chinois ne l'avait fait depuis au moins un quart de siècle. Il a engagé une lutte contre la corruption qui a vu plus d'un million de cadres sanctionnés — mais d'autres y voient un moyen pour le président de se débarrasser de toute opposition interne.

Son pouvoir s'est accompagné d'un retour du quasi-culte de la personnalité autour du président et d'un renforcement de la répression visant la presse, les défenseurs de la démocratie et des droits de la personne.

M. Xi a promis en octobre de combattre tout ce qui pourrait « saper » le pouvoir du PCC et le système socialiste.

Agence France-Presse

JEUX DE PYEONGCHANG

Froid diplomatique à la cérémonie de clôture

Ivanka Trump et un général nord-coréen controversé évitent tout contact direct

JUNG HAWON

à Séoul

Le général nord-coréen Kim Yong-chol et la fille aînée de Donald Trump, Ivanka, ont assisté dimanche à la cérémonie de clôture des Jeux olympiques de Pyeongchang, ultime illustration des « Jeux de la paix » mis en avant par Séoul, toutefois précédée par de nouvelles joutes verbales entre Washington et la Corée du Nord.

Le président sud-coréen, Moon Jae-in, a serré la main d'Ivanka Trump et peu après celle du général Kim Yong-chol, assis une rangée derrière la fille du président américain. Mais les représentants de la Corée du Nord et des États-Unis n'ont pas eu de contacts directs, a confirmé un responsable du gouvernement américain.

Plus tôt, la délégation nord-coréenne, emmenée par un général controversé considéré comme un « criminel de guerre » par l'opposition sud-coréenne, avait été accueillie par le vice-ministre de l'unification de Séoul, Chun Hae-sung au poste-frontière de Dorasan.

La venue de Kim Yong-chol a provoqué l'ire de l'opposition conservatrice sud-coréenne, car il est soupçonné d'avoir notamment ordonné en 2010 le torpillage de la corvette sud-coréenne Cheonan, qui avait fait 46 morts, même si Pyongyang a toujours rejeté toute responsabilité dans ce drame.

Changement de ton

La présence à Pyeongchang de cette délégation de huit membres est l'ultime illustration de la frénésie diplomatique qui s'est emparée de la péninsule depuis que le Nord a annoncé à la

surprise générale en début d'année qu'il participerait aux Jeux olympiques de Pyeongchang.

Pour la cérémonie d'ouverture, le leader nord-coréen, Kim Jong-un, avait dépêché sa sœur Kim Yo-jong. A l'occasion de ce premier voyage dans le Sud d'un membre de la dynastie qui dirige le Nord depuis des décennies, elle avait invité M. Moon à un sommet à Pyongyang. Ce dernier s'est pour l'heure bien gardé de répondre à cette invitation.

Samedi, M. Moon a rencontré le général Kim pendant une heure, a annoncé la présidence sans donner de détails.

En jouant la carte de la détente avec le Sud, certains experts pensent que le Nord tente de polir son image pour obtenir un assouplissement radical des sanctions internationales engendrées par ses programmes militaires interdits et d'enfoncer un coin dans les relations entre Séoul et Washington.

Mais, signe que cette « trêve olympique » n'a sur le fond rien réglé dans l'épineux dossier nucléaire, Donald Trump a annoncé de nouvelles sanctions unilatérales contre la Corée du Nord qui l'a accusé samedi d'amener « les nuages de la guerre » sur la péninsule.

« Comme nous l'avons dit de nombreuses fois, nous considérerons tout type de blocus comme un acte de guerre contre nous », a déclaré un porte-parole du ministère nord-coréen des Affaires étrangères, cité par l'agence officielle de presse KCNA.

« Trump essaie de nous faire changer avec ces sanctions et ses propos hostiles, ce qui montre son ignorance à notre sujet », a affirmé le ministère nord-coréen des Affaires étrangères. « Nous



AGENCE FRANCE-PRESSE

La guerre du Yémen a fait plus de 9200 morts, en majorité des civils, selon les Nations unies.

Guerre d'intérêts autour de deux résolutions sur le Yémen à l'ONU

Nations unies — Le Conseil de sécurité des Nations unies examinait dimanche deux projets de résolution sur le Yémen, après le dépôt par la Russie d'un texte destiné à éviter des sanctions contre l'Iran au sujet de missiles livrés aux rebelles yéménites houthis, selon le texte obtenu par l'AFP.

Le Conseil est appelé à se prononcer lundi sur le renouvellement pour un an des sanctions contre le Yémen, mais un projet de résolution à l'initiative du Royaume-Uni plaide pour la prise de « mesures supplémentaires » à la suite de la publication d'un rapport onusien. Les experts des Nations unies ont en effet déterminé que l'Iran a enfreint l'embargo sur les armes en vigueur au Yémen depuis 2015.

Mais un projet concurrent, concocté par la Russie, a été présenté samedi au Conseil de sécurité. Il prévoit le prolongement du régime de sanctions contre le Yémen jusqu'en février 2019, mais ne comporte aucune référence aux conclusions du rapport onusien ni à une action possible contre Téhéran.

Selon des diplomates, Moscou pourrait faire usage de son droit de veto contre le texte britannique, ce qui pourrait ouvrir la voie à l'adoption de son propre projet de résolution.

Les négociations allaient bon train dimanche.

Embargo violé

Les experts de l'ONU ont conclu que l'Iran n'avait pas respecté l'embargo imposé au Yémen, en laissant des rebelles houthis s'approvisionner en drones et en missiles balistiques tirés vers l'Arabie saoudite. Ils ont déterminé que ces missiles avaient été fabriqués en Iran.

Les experts de l'ONU, s'ils ont conclu que l'Iran a violé l'embargo en ne bloquant pas l'expédition des équipements interdits, ont été en revanche incapables d'identifier le fournisseur.

La Russie maintient que ces conclusions ne sont pas assez probantes pour justifier une action

contre la République islamique, qui a démenti à maintes reprises armer les Houthis au Yémen. Mais, pour les États-Unis et l'Arabie saoudite, le lien est irréfutable.

Le projet britannique de résolution, soutenu par les États-Unis et la France, exprime une « inquiétude particulière » sur le fait que « des armes d'origine iranienne ont été introduites au Yémen après l'imposition d'un embargo ciblé sur les armes » et que l'Iran est en « non-conformité » avec les résolutions de l'ONU.

En vertu de ce texte, le Conseil de sécurité exprimerait également « son intention de prendre des mesures supplémentaires pour tenir compte de ces violations », soulignant que « toute activité liée à l'utilisation de missiles balistiques au Yémen » remplit les critères d'imposition de sanctions onusiennes.

La Russie, qui entretient traditionnellement de bonnes relations avec l'Iran, fournit un soutien militaire — tout comme Téhéran — au président syrien Bachar al-Assad.

L'ambassadeur russe Vassily Nebenzia a indiqué mercredi que le projet de résolution devrait se concentrer sur le renouvellement du mandat des observateurs du respect des sanctions plutôt que d'instaurer des mesures contre l'Iran.

L'ambassadrice américaine aux Nations unies, Nikki Haley, fait pression pour une action du Conseil contre l'Iran afin d'empêcher que les combats au Yémen ne dégénèrent en un conflit régional.

Une coalition menée par l'Arabie saoudite soutient le gouvernement yéménite qui lutte contre les Houthis depuis 2015, provoquant ce que les Nations unies ont qualifié de pire catastrophe humanitaire au monde.

La guerre du Yémen a fait plus de 9200 morts, en majorité des civils, et poussé des régions du pays au bord de la famine.

Agence France-Presse

avons déjà nos propres armes nucléaires, une épée de justice chérie pour nous protéger de ce genre de menace des États-Unis. »

Ouverture à Pyongyang

Autre exemple de la tension entre les deux puissances: Mike Pence a déclaré au cours d'un rassemblement conservateur à Washington que Kim Yo-jong était « un pilier central du régime le plus tyrannique et oppressif de la planète ».

Ce qui a conduit Pyongyang à déclarer dimanche qu'il n'y aurait « jamais de discussions directes » avec ceux qui ont « calomnié la dignité de notre leader suprême ».

Un peu plus tard, la présidence sud-coréenne a toutefois assuré qu'au cours de sa rencontre avec la délégation nord-coréenne, la Corée du Nord s'était montrée « disposée » à avoir des pourparlers avec les États-Unis. La délégation nord-coréenne « a convenu que les pourparlers inter-coréens et les relations du Nord avec les États-Unis devraient s'améliorer en même temps », a assuré Séoul dans un communiqué.

« Nous verrons si le message de Pyongyang aujourd'hui, selon lequel il souhaite avoir des discussions, représente le premier pas sur la voie de la dénucléarisation », a réagi la Maison-Blanche dimanche dans un communiqué.

« Dans le même temps, les États-Unis et le monde doivent continuer de faire comprendre que les programmes nucléaire et de [mise au point de] missiles de la Corée du Nord sont une impasse », a-t-elle ajouté.

Agence France-Presse

La Turquie demande l'extradition d'un leader kurde

Saleh Muslim a été arrêté en République tchèque à la demande d'Ankara

Ankara — La Turquie a réclamé, dimanche, l'extradition d'un des plus importants responsables de la minorité kurde syrienne, arrêté à la demande d'Ankara la veille en République tchèque, sur fond d'opération militaire turque contre une milice kurde dans le nord de la Syrie.

Qualifié par Ankara de « chef d'un groupe terroriste », Saleh Muslim a été interpellé samedi soir dans un hôtel de Prague, ont déclaré les autorités tchèques et turques.

« Notre espoir est que la République tchèque le remettra à la Turquie », s'est exclamé le président turc, Recep Tayyip Erdogan, après avoir annoncé cette arrestation devant la foule rassemblée à Sanliurfa, une ville turque méridionale.

Le ministère turc de la Justice a, à cet égard, souligné dans un communiqué que des démarches « avaient commencé en vue de l'extradition vers la Turquie » de Saleh Muslim, qui encourt la peine de mort s'il y est jugé, tandis que le vice-premier ministre, Bekir Bozdag, rappelait que

Saleh

Muslim est

considéré

par la Turquie

comme étant

le chef

d'un groupe

terroriste

tant son pays que la République tchèque ont ratifié la Convention européenne sur l'extradition. Ce responsable kurde fait l'objet depuis novembre 2016 d'un mandat d'arrêt délivré par les autorités turques, en lien avec un attentat commis à Ankara en février 2016 et tuant 29 personnes, dans lequel il a nié toute implication.

S'il était extradé vers la Turquie, il s'agirait de l'une des captures les plus importantes par ce pays d'un dirigeant kurde depuis celle en 1999 d'Abdullah Öcalan, le chef du PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan), classé « terroriste » par le gouvernement turc.

Opération militaire

Saleh Muslim a été jusqu'à l'année dernière coprésident du Parti de l'union démocratique (PYD), qui est considéré par Ankara comme une extension du PKK turc, engagé dans une guérilla en Turquie depuis trois décennies.

Ce mouvement politique kurde syrien est aussi le bras politique des Unités de protection du peuple (YPG), la principale milice kurde syrienne, contre laquelle la Turquie a déclenché en janvier une offensive militaire dans l'enclave d'Afrine (nord-ouest de la Syrie).

Cette opération, baptisée « Rameau d'olivier », a provoqué des tensions avec les États-Unis, qui ont fait des YPG leur principal allié dans la lutte contre le groupe armé État islamique sur le territoire syrien.

La Turquie voit d'un très mauvais œil l'autonomie *de facto* acquise par les Kurdes syriens à la faveur du conflit qui ravage la Syrie depuis 2011, craignant de voir sa propre communauté kurde caresser des ambitions similaires.

Agence France-Presse

SOCIÉTÉ

Sports d'hiver : alerte aux commotions

La championne de hockey Hayley Wickenheiser donnera son cerveau à la science

ISABELLE BURGUN

La championne olympique de hockey féminin Hayley Wickenheiser va confier son cerveau à la science. Après avoir raccroché ses patins — elle a représenté le Canada cinq fois aux Jeux olympiques d'hiver et y a remporté quatre médailles d'or —, elle se bat aujourd'hui pour faire avancer la recherche sur les commotions cérébrales.

Les sports de compétition, et particulièrement les sports d'hiver tels que le hockey, le ski alpin, le patinage ou encore le luge, augmentent le risque de blessures à la tête.

Hayley Wickenheiser a subi une commotion après une violente mise en échec, et la championne canadienne de snowboard cross Meryeta O'Dine n'a pu se rendre à Pyeongchang pour cette raison.

«Les sports d'hiver sont à haut risque pour le cerveau, particulièrement les sports rapides et ceux avec de nombreux contacts physiques, comme le hockey sur glace», relève le directeur du Laboratoire des neurosciences du développement, de l'exercice et de la vision (NeuroDEVlab) de l'Université de Montréal, Dave Ellemberg.

Comme partir à la guerre

Ce serait semblable au fait de partir pour la guerre, selon le Pr Alain Ptito, de l'Institut neurologique de Montréal: «C'est plus intense du côté des coups que l'on peut recevoir. Un peu comme les soldats qui sont plus exposés aux blessures liées aux explosions. Les vaisseaux sanguins tremblent, ce qui influe sur le flux sanguin cérébral et entraîne également des conséquences sur les capacités cognitives ou la mémoire.»

Lors d'une chute ou d'un coup, le cerveau va être projeté contre la boîte crânienne, ce qui comprime le tissu cérébral puis l'étire, occasionnant aussi des déchirements.

«Cela provoque également des changements dans les échanges chimiques et métaboliques avec une diminution d'oxygène et de glucose — le carburant des neurones —, et ça provoquera des étourdissements, de la fatigue et divers autres symptômes», explique le Pr Ellemberg.

Son laboratoire a déjà observé que plus les symptômes engendrés par le choc à la tête étaient intenses, plus les changements neurométaboliques étaient visibles dans les analyses des chercheurs. Ces changements ne modifiaient toutefois pas toujours les résultats des examens de mémoire et de cognition, ce qui rend le dépistage plus difficile.

Impacts

La première commotion cérébrale, si elle est bien prise en charge, aura généralement



JULIE JACOBSON ASSOCIATED PRESS

La célèbre hockeyeuse canadienne Hayley Wickenheiser a subi plusieurs coups à la tête au cours de sa longue carrière. Dans cette collision survenue dans un match contre la Finlande en 2010, c'est toutefois la défenseuse Mariia Posa qui a encaissé le plus gros coup à la tête.

peu de conséquences. C'est l'accumulation des chocs qui entraîne des problèmes plus importants. «De petits coups répétés peuvent aussi occasionner des dommages au cerveau», explique le chercheur du NeuroDEVlab.

Pourtant, difficile de cerner l'impact à long terme de ces nombreux coups. «Certains athlètes poursuivent ensuite sans problème des études universitaires, comme le hockeyeur Ken Dryden», relève le Pr Ptito.

On croit néanmoins que ces commotions constituent souvent la première étape vers des maladies neurodégénératives. «La maladie s'installe, le patient se plaint de troubles de mémoire, de migraines, ce qui peut le pousser aussi vers l'abus de substances et la dépression», rapporte le chercheur.

Une étude du NeuroDEVlab a déjà démontré que les athlètes ayant un historique de commotions cérébrales vivent plus d'anxiété et de dépression, mais également une hausse de l'agressivité et des colères.

À la suite de nombreux suicides au sein de la Ligue natio-

nale de football américain (NFL), l'équipe du Pr Ptito a voulu pister les traces d'encéphalopathie traumatique chronique — une affection cérébrale provoquée par la pratique de certains sports aux commotions cérébrales nombreuses.

En tout, selon le chercheur, de 20 à 25% des athlètes auraient souffert de commotions cérébrales. Pour certains sports, comme le hockey ou le football américain, une équipe de 20 joueurs connaît près de 6 à 8 commotions par année.

Une blessure discrète

Au début, les conséquences des commotions sur le cerveau s'avèrent subtiles et difficiles à observer. Lorsque le Pr Ptito fait passer des examens de résonance magnétique fonctionnelle (IRMf) à de jeunes athlètes, il observe des taches liées à un apport sanguin accru dans la région du cortex préfrontal.

«Il y a souvent une plus grande activation liée à la commotion, dans les 72 heures qui suivent le choc. Après, le plus souvent, cela disparaît, tout comme les symptômes», note le Pr Ptito.

Le cerveau à la loupe

Quand la hockeyeuse Hayley Wickenheiser ne sera plus, son cerveau passera entre les mains de chercheurs afin qu'il soit observé, pesé et découpé en tranches fines. «Ils vont d'abord mesurer le volume cérébral pour voir s'il est plus bas que la moyenne et noter s'il y a une atrophie du cortex préfrontal», explique le Pr Alain Ptito, de l'Institut neurologique de Montréal. À l'aide de marqueurs, ils observeront le nombre de plaques au sein de certaines régions, comme l'hippocampe ou la zone temporale. Il s'agit de zones sensibles aux traumatismes crâniens. Lors des coups, le cerveau produirait des protéines sous forme de plaques — un peu ce qu'on observe dans la maladie d'Alzheimer. Les chercheurs de la Concussion Legacy Foundation pourront donc, à la mort de la championne, observer directement les répercussions des grands chocs que subissent les grands athlètes dans le cerveau comme ce qu'a subi Hayley Wickenheiser.

Pour cette raison, certaines ligues sportives ont des observateurs (*spotters*) embauchés pour repérer et retirer du jeu les athlètes qui présentent des symptômes de commotions (nausées, maux de tête, vertige, etc.). Mais la grande majorité des sportifs ne le rapporteraient pas, selon le Pr Ellemberg: «Le problème est que les athlètes nient souvent en souffrir.»

Les divers symptômes dis-

paraissent au cours des trois premiers mois dans 80% des cas, mais chez un athlète sur cinq, les troubles persistent.

Le traitement par la langue?

Pour améliorer le traitement de ces blessures, le Pr Alain Ptito cherche également à stimuler la neuroplasticité en passant... par la langue!

Inspiré par son frère Maurice Ptito, professeur à l'École

d'optométrie et inventeur d'un dispositif destiné aux aveugles pour «voir» avec la langue, le Pr Alain Ptito suit la même voie d'accès au cerveau.

«La langue possède cinq à sept nerfs qui acheminent l'information au tronc cérébral. Les stimuler aiderait à accélérer la rémission des commotions et à améliorer leur équilibre», affirme-t-il.

Il teste actuellement un équipement sur des athlètes blessés, et de premiers résultats positifs le confortent dans la poursuite de cette voie.

Pistes de solution

Les chercheurs mettent en garde contre la tentation de tomber dans l'autre extrême, et d'éviter de faire du sport par crainte des risques.

«Le sport, pratiqué trois fois par semaine chez les adultes et les enfants, est très bénéfique pour le cerveau», confirme le Pr Ellemberg. À condition de prendre soin de sa tête: mettre un casque pour limiter les impacts, et consulter à la suite de chocs et de symptômes inquiétants.

Agence Science-Presse

Santé naturelle, fausses nouvelles et tueries

Les sites américains d'extrême droite sont le berceau des théoriciens du complot

Quel est le lien entre la «santé naturelle» et une théorie du complot entourant les 17 morts de l'école secondaire de Parkland, en Floride? Aucun, sinon un exemple des sources d'information plus que douteuses auxquelles s'alimentent les lecteurs d'un des sites de «médecine alternative» les plus populaires du monde, Natural News.

PASCAL LAPOINTE

Retour en arrière. Depuis le début de la semaine, les sites américains d'extrême droite sont entrés en guerre contre les adolescents qui, après avoir survécu à la tuerie du 14 février, ont lancé des appels éloquentes à une réglementation des armes à feu. L'un des arguments favoris de leurs opposants, récurrent depuis la tuerie de l'école primaire Sandy Hook (Connecticut) en 2012, est que les survivants de ces fusillades qui apparaissent devant les caméras de télé sont des acteurs, transportés d'un bout à l'autre des États-Unis lors de chaque nouvelle tuerie. Les sites d'extrême droite en question sont les berceaux habituels de la bulle des théoriciens du complot: Infowars, Gateway Pundit, Vigilant Citizen... Sauf que lundi, s'est ajouté à la liste Natural News, d'ordinaire plutôt connu pour attaquer la médecine ou la science.

«Toute la fin de semaine, les médias ont

fait parader des enfants du secondaire devant les caméras, les exploitants comme des pions pour l'exploitation des émotions du public. A présent, il est révélé que ces enfants étaient entraînés à répéter des lignes de texte, comme des acteurs dans un film. Tout est scénarisé pour pousser une volonté de contrôler les armes.» L'auteur de ce texte, Mike Adams, utilise comme source unique d'information un texte tout aussi douteux de Gateway Pundit. Mais ceux qui ont enquêté ces dernières années sur Natural News seront moins surpris: Mike Adams en est l'éditeur et fondateur, et la réputation médiocre acquise par Natural News, c'est lui. Le médecin et blogueur Steven Novella l'avait qualifié dès 2010 de «pseudoscientifique, complottiste ou simplement idiot». L'auteur Brian Dunning lui avait attribué en 2011 sa première place parmi les «10 pires sites antiscience». Le média de vérification des faits Snopes a même une «rubrique» spéciale-

ment consacrée à Natural News.

Sauf que rien de tout cela n'a apparemment nui à Adams: bien qu'il garde jalousement secrets les revenus que sa popularité lui apporte, on sait que Mike Adams est aujourd'hui au cœur d'une nébuleuse d'une cinquantaine de sites anti-médecine, anti-vaccins, anti-OGM, anti-gauche, pro-survivaliste, pro-homéopathie ou vendeurs d'une algue anticancer — une nébuleuse dont chacun des éléments contribue à gonfler artificiellement la visibilité des autres. En plus d'avoir souscrit à la théorie voulant que le gouvernement soit derrière les attentats du 11 septembre 2001, et en plus de s'être rangé du côté des mouvements suprémacistes qui appuyaient la campagne de Trump, Adams a aussi crié au complot lorsqu'en 2017, Google a désindexé plus de 100 000 de ses pages, invoquant précisément cette stratégie de gonflement artificiel de l'achalandage. En dépit de ce recul, la page Facebook de Natural News comptait encore, cette semaine, 2,6 millions d'abonnés, et le site se vante de continuer à publier une quinzaine de textes par jour grâce à une vingtaine de rédacteurs rémunérés.

Agence Science-Presse



JOE RAEDLE GETTY IMAGES AGENCE FRANCE-PRESSE

Les adolescents, qui ont lancé un appel à la régulation des armes à la suite de l'attaque dans l'école secondaire de Parkland, ont été la cible des sites d'extrême droite.

LES SPORTS

CANADIEN

« Ça représente 15 ans de ma vie »

Le vétéran Tomas Plekanec est échangé aux Maple Leafs de Toronto

MICHEL LAMARCHE
à Montréal

Si Tomas Plekanec avait développé une aversion envers les Maple Leafs de Toronto à la suite de leurs nombreux duels contre le Canadien de Montréal au cours des 14 dernières saisons, il devra maintenant apprendre à les aimer.

Mêlés à toutes sortes de rumeurs depuis plusieurs semaines, le vétéran joueur de centre et l'attaquant Kyle Baun ont pris le chemin de la Ville reine dimanche midi. En retour, le Tricolore a mis la main sur l'attaquant Kerby Rychel, le défenseur Rinat Valiev et un choix de 2^e tour des Maple Leafs en 2018.

Le scénario d'un échange impliquant Plekanec avait pris de l'ampleur samedi midi, lorsque le Tchèque de 35 ans a été laissé de côté en prévision du match contre le Lightning de Tampa Bay en soirée. Le directeur général, Marc Bergevin, lui avait donné un coup de fil pour l'aviser de la situation.

« C'était assez bizarre, oui », a admis Plekanec, qui a rencontré les journalistes pendant quelque dix minutes dans la salle de conférence du Complexe sportif Bell, dimanche.

« Comme je l'ai déjà dit, et je vous en ai fait part, je comprends la situation dans laquelle je me trouvais et la situation dans laquelle se trouvait l'organisation. Alors, ça ne m'a pas vraiment étonné. C'était hors de mon contrôle et il n'y a pas grand-chose que je pouvais faire. »

Beaucoup de souvenirs

Pour Plekanec, c'est un long chapitre de sa carrière professionnelle qui se termine. Le seul, en fait, jusqu'à maintenant, car il n'a connu aucune



JEFF ROBERSON ASSOCIATED PRESS
Tomas Plekanec a disputé 981 parties dans l'uniforme du Canadien. Il a marqué 232 buts pour un total de 605 points.

autre organisation que celle qui l'a repêché au 3^e tour, 71^e au total, en 2001.

Avec le Tricolore, il a disputé 981 parties, marqué 232 buts et ajouté 373 mentions d'aide pour un total de 605 points. Il a connu sept campagnes d'au moins 20 buts, dont cinq consécutives entre 2006 et 2011. Il avait également obtenu 14 buts en 47 rencontres lors de la saison écourtée à 48 matchs en 2012-2013 à cause d'un lockout.

En parlant de toutes ses années à Montréal, Plekanec s'est montré nostalgique et a dit conserver beaucoup de beaux souvenirs, trop en fait pour en identifier un en particulier. Par contre, il sait qu'il se dirige vers une formation en ascension, une perspective qui l'emballe.

« Ça représente 15 ans de ma vie, a dit Plekanec au sujet de son passage avec le Tricolore. C'est chez moi, mes enfants vont à l'école ici et le français est, pratiquement, leur langue première. Mais c'est ainsi que sont les choses. Cela dit, je vais dans une excellente organisation qui est en route vers les séries et qui peut aspirer à la coupe. C'est formidable. »

Les partisans

Plekanec s'est montré élogieux à l'endroit des partisans du Bleu-Blanc-Rouge. « Je ne saurais pas comment assez remercier les amateurs. J'ai apprécié chaque moment. C'est un cliché, mais c'est vrai: les partisans du Canadien de Montréal sont incroyables. »

Rychel et Valiev sont âgés de 23 et 22 ans respectivement et ont joué tous leurs matchs cette saison avec les Marlies de Toronto, dans la Ligue américaine.

Ensemble, ils totalisent exactement 47 matchs dans la Ligue nationale et aucun depuis la saison 2015-2016. Rychel a inscrit deux buts et 12 points en 37 rencontres avec les Blue Jackets de Columbus, qui l'avaient choisi au 1^{er} tour en 2013. Valiev, un choix de 3^e tour en 2014, est toujours à la recherche d'un premier point.

Ils doivent se rapporter au Rocket de Laval et prendre part au prochain entraînement de l'équipe prévu pour mardi, à 11 h, à la Place Bell.

Par ailleurs, en obtenant un choix de deuxième tour, le Canadien compte maintenant neuf sélections en vue du repêchage de juin prochain à Dallas, dont quatre au 2^e tour.

La Presse canadienne

PYEONGCHANG



MARTIN BERNETTI AGENCE FRANCE-PRESSE
La cérémonie a donné lieu à plusieurs numéros, notamment une scène où des artistes ont tenu de jolis globes lumineux au milieu du stade olympique.

K-pop, drones et ambiance détendue pour la clôture

Pyeongchang — Concert de K-pop, performances techniques avec des drones, feux d'artifice: la cérémonie de clôture des Jeux olympiques d'hiver 2018 s'est déroulée dimanche dans une ambiance détendue, avec l'extinction de la vasque au stade olympique de Pyeongchang, en Corée du Sud.

Comme pour la cérémonie d'ouverture, l'attention était autant portée vers la scène que dans les gradins.

Les images de la tribune officielle ont ainsi marqué les esprits avec Ivanka Trump, la fille aînée du président américain, assise non loin de la délégation nord-coréenne conduite par le controversé général Kim Yong-chol, et au milieu, le président sud-coréen, Moon Jae-in, et celui du Comité international olympique (CIO), l'Allemand Thomas Bach.

« Au cours des 17 derniers jours, nous avons vécu des Jeux olympiques ancrés dans la tradition et ouvrant la voie de l'avenir », a lancé Thomas Bach au cours son discours.

À l'image du défilé des athlètes, sur des airs de folk, de jazz rock et de rock, et mêlant les athlètes des différentes délégations, la cérémonie s'est déroulée de façon bien plus festive. Les porte-drapeaux sont ainsi rentrés tous ensemble, pour accueillir les délégations.

L'entrée commune des athlètes nord et sud-coréens s'est toutefois faite avec trois drapeaux, celui de la Corée du Nord, de la Corée du Sud et celui symbolisant la Corée unifiée, alors qu'ils avaient défilé sous la même bannière et dans la même tenue pour l'ouverture il y a deux semaines.

En revanche, toujours pas de drapeau russe dans le stade olympique, le CIO refusant dimanche de lever la suspension du comité olympique russe (ROC), après la révélation de deux nouveaux cas de dopage russes aux JO 2018.

Prouesse technique

La cérémonie a donné lieu à une prouesse technique avec la formation dans les airs de la mascotte des JO 2018, le petit tigre blanc Soohorang, progressivement transformée en un cœur.

Comme le veut la tradition des Jeux d'hiver, la cérémonie des médailles des derniers titres décernés en ski de fond (30 km dames et 50 km messieurs) s'est déroulée en plein cœur du stade olympique.

Placée sous le signe de la « nouvelle vague », mettant en lumière des enfants dans de nombreuses petites scènes, la cérémonie a aussi été rythmée par des notes de K-pop avec la chanteuse CL et le boys' band EXO au micro, faisant monter encore un peu la température dans les tribunes très bien fournies, avec à la fin, un spectacle pyrotechnique.

Plusieurs sportifs, dont le biathlète français Martin Fourcade, la skieuse américaine Lindsey Vonn ou encore le fondeur du Tonga Pita Taufatofua, torse nu et huilé et vêtu de son pagne traditionnel, ont été invités par Thomas Bach dans le stade olympique pour remercier le peuple coréen.

Et c'est finalement à 21 h 53 locales que la vasque olympique s'est éteinte, pour un concert de musique electro.

Agence France-Presse

TABLEAU DES MÉDAILLES				
1	Norvège	14	14	11 39
2	Allemagne	14	10	7 31
3	Canada	11	8	10 29
4	États-Unis	9	8	6 23
5	Pays-Bas	8	6	6 20
6	Suède	7	6	1 14
7	Rép. de Corée	5	8	4 17
8	Suisse	5	6	4 15
9	France	5	4	6 15
10	Autriche	5	3	6 14
Mise à jour finale				

Marit Bjørgen conclut sa carrière olympique avec l'or

Pyeongchang — La fondeuse norvégienne Marit Bjørgen a conclu son incroyable carrière olympique de la plus belle façon qui soit, remportant la médaille d'or du 30 kilomètres départ de groupe. Elle a eu tout le temps de s'emparer d'un drapeau norvégien dans la dernière ligne droite avant l'arrivée pour devenir la seule athlète à gagner cinq médailles à ces Jeux. Elle finit sa carrière avec 15 médailles (8 d'or, 4 d'argent, 3 de bronze), ce qui fait d'elle l'athlète la plus titrée des Jeux d'hiver. Emily Nishikawa s'est révélée la meilleure Canadienne en terminant 30^e.

La Presse canadienne

Victoire en finale de hockey des Athlètes de la Russie

Gangneung — Kirill Kaprizov a marqué le but en or en prolongation et les Athlètes olympiques de la Russie ont défait l'Allemagne 4-3 pour remporter le tournoi olympique de hockey masculin. Lors d'un avantage numérique, à mi-chemin en prolongation, Kaprizov a accepté une belle remise de Nikita Gusev pour décocher un tir sur réception précis qui a trompé la vigilance du gardien allemand Danny Aus Den Birken. Après avoir battu la Suède et le Canada, l'Allemagne a vu son conte de fées prendre fin sur une note négative alors qu'elle n'était qu'à 56 secondes de décrocher la première médaille d'or de son histoire en hockey masculin. Sa médaille d'argent représentera malgré tout son meilleur résultat aux Jeux d'hiver dans cette discipline.

La Presse canadienne

MÉDAILLES

Une récolte canadienne exceptionnelle ?

KARL RETTINO-PARAZELLI

Les 29 médailles remportées par le Canada aux Jeux olympiques de Pyeongchang permettent au pays de terminer troisième au tableau des médailles et de battre le record de 26 récompenses olympiques établi il y a huit ans à Vancouver. Mais s'agit-il vraiment d'une récolte exceptionnelle pour la délégation canadienne? En y regardant de plus près, on constate que non.

« Quels Jeux incroyables! Nous avons obtenu trois médailles de plus qu'à Vancouver en 2010, quatre de plus qu'à Sochi en 2014 », s'est réjouie la présidente du Comité olympique canadien, Tricia Smith, au moment de faire le bilan des Jeux qui viennent de se terminer.

Il est vrai que les 29 médailles remportées à Pyeongchang constituent un sommet pour le Canada lors de Jeux d'hiver, après les récoltes de Vancouver en 2010 (26 médailles), Sochi en 2014 (25) et Turin en 2006 (24).

Ce nouveau record ne tient cependant pas compte du fait que le nombre d'épreuves n'a cessé d'augmenter avec les années, ce qui a donc multiplié les chances de médailles. Il y avait 78 épreuves olym-



JONATHAN HAYWARD LA PRESSE CANADIENNE
Alex Gough, de Calgary, a remporté à Pyeongchang la première médaille olympique de l'histoire du Canada en luge.

piques à Salt Lake City en 2002 et le Comité international olympique en a graduellement ajouté 24, dont 16 depuis Vancouver. En Corée du Sud, le Canada a donc remporté 9,5% des médailles en jeu, un pourcentage égal à celui enregistré lors des Jeux de Turin, mais inférieur à celui de Vancouver (10,1%).

Récolte égalitaire

En analysant la répartition des médailles, on observe également que le Canada a obtenu plus de podiums à Pyeong-

chang qu'à Vancouver, mais qu'il y a remporté trois titres de moins (11 médailles d'or en 2018 contre 14 en 2010).

Lors des Jeux qui viennent de se conclure, la délégation canadienne a par ailleurs accompli malgré elle un exploit rarissime. Les 29 médailles du Canada ont été obtenues par un nombre égal d'hommes et de femmes (12 médailles dans les deux cas), alors que cinq autres récompenses ont été gagnées lors d'épreuves mixtes, soit en patinage artistique, en luge et en curling.

Par le passé, les athlètes canadiens ont souvent obtenu plus de médailles que leurs compatriotes masculins. Ce fut notamment le cas à Salt Lake City, à Turin et à Vancouver.

Spécialités canadiennes

Les médailles canadiennes gagnées à Pyeongchang l'ont surtout été dans des disciplines qui font la renommée du pays sur la scène internationale.

Le ski acrobatique a été la discipline la plus payante pour le Canada, qui est monté sur le podium en ski cross (3 médailles), en bosses (2), en demi-lune et en slopestyle (1 dans les deux cas). Le pays avait connu un succès du même ordre il y a quatre ans à Sochi, avec 9 médailles.

Fidèle à sa tradition sportive, le Canada a également fait bonne figure en patinage de vitesse sur courte piste (5 médailles), surtout grâce aux exploits de la triple médaillée olympique Kim Boutin.

Le pays a par ailleurs obtenu de meilleurs résultats que par les années passées en patinage artistique et en planche à neige, avec 4 médailles dans chaque discipline.

Depuis Salt Lake City, les patineurs et les planchistes canadiens n'étaient pas parvenus à obtenir plus de 3 récompenses.

Le Devoir

Sudoku

par Fabien Savary

		6	8				2
		5	6		7		1
	7	9	3	1		6	4
	1		5				3
3	4				1	2	
		1			9	5	
5					3		
	8	3			4	7	9

Niveau de difficulté : FACILE

3840

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

1	2	4	6	3	7	9	8	5
6	8	9	1	4	5	7	3	2
5	3	7	2	9	8	6	4	1
9	7	3	8	5	6	2	1	4
2	6	5	4	7	1	8	9	3
8	4	1	3	2	9	5	7	6
7	1	6	5	8	4	3	2	9
3	5	8	9	1	2	4	6	7
4	9	2	7	6	3	1	5	8

3839

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté
par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

SUR LA ROUTE

Le défi de l'intégration des bornes électriques

Des experts se questionnent sur l'impact de ce mobilier urbain en expansion dans les villes

Le Québec compte atteindre 100 000 automobiles électriques d'ici 2020. Un nombre grandissant de bornes de recharge devrait ainsi voir le jour à travers la province, mais comment intégrer ce nouveau mobilier urbain dans des villes de plus en plus encombrées?

ANNABELLE CAILLOU

Les grandes bornes bleues d'Hydro-Québec se sont installées progressivement dans la province depuis 2012. Devant l'augmentation de la demande de recharges, nécessaires à la multiplication des véhicules électriques, le milieu du design réfléchit à des solutions pour embellir les structures et repenser leur intégration en ville.

Implanté en 2012, le Circuit électrique d'Hydro-Québec — le plus important réseau de recharge public au pays — compte désormais 1348 bornes en service, dont 109 bornes rapides, au Québec et dans l'est de l'Ontario depuis peu. Si le Québec est la province la mieux équipée au pays, les utilisateurs de véhicules électriques en réclament davantage. Début février, l'Association des véhicules électriques du Québec a même lancé une pétition pour exiger 2000 bornes rapides de plus.

Installées dans les stationnements de grands centres commerciaux, de plusieurs quincailleries RONA, d'épicerie Metro et de restaurants Saint-Hubert, les bornes ont aussi fait leur place sur les trottoirs des grandes villes.

Mais les structures hautes de plusieurs mètres, d'un bleu flamboyant, dotées de câbles qui pendent sur les côtés, ne sont pas du goût de tous. «Ceux qui les utilisent veulent les repérer vite et de loin, mais pour les autres c'est encore un élément peu esthétique de plus dans la rue. [...] Mais c'est fonctionnel et utilitaire comme équipement, alors on finit par considérer ça comme un mal nécessaire», explique la professeure à la Faculté d'aménagement de l'Université de Montréal Tatjana Leblanc.

Le designer Michel Dallaire n'a pas non plus mâché ses mots. «Dans le Quartier international [de Montréal], dont j'ai conçu le mobilier urbain, l'effet est assez désolant. J'avais élaboré une signature visuelle, et voilà qu'on débarque avec un tout autre vocabulaire, ça n'est pas harmonieux. Il me semble qu'on aurait pu intégrer des fils rétractables, à tout le moins. Peut-être à même les véhicules, d'ailleurs, comme ceux d'un aspirateur Electrolux», a-t-il dit en entrevue avec le magazine *L'Actualité* en janvier.

Pour proposer un produit à un prix concurrentiel, «on ne peut pas toujours faire ce qu'on veut», réplique Michel Tremblay, président et chef de la direction d'AddEnergie, principal fournisseur des bornes de recharges du Circuit électrique.

«Avec tout mon respect pour Michel Dallaire, il faut comprendre qu'il y a la *look*, et le côté fonctionnel, qui impose des limitations», ajoute-t-il.

Les concepteurs doivent s'assurer de la robustesse, de l'efficacité et de l'aspect sécuritaire du produit. Les câbles représentent le plus gros défi, selon M. Tremblay. «On veut les faire passer inaperçus, qu'ils ne touchent pas au sol pour éviter un bris ou un accident avec une déneigeuse par exemple. La hauteur a été aussi minutieusement choisie en considérant les bancs de neige l'hiver.»

Repenser l'espace urbain

L'aménagement des bornes en ville est aussi remis en question par le milieu.

Dans les rues de Montréal, c'est la Ville qui décide de leur emplacement et de leur nombre, et qui s'occupe de leur installation depuis 2013. En plus des bornes du Circuit électrique d'Hydro-Québec, la Ville met à disposition du public 450 bornes de recharge électrique de niveau 2 (les standards de 240 volts) sur

95 %

C'est le pourcentage des recharges effectuées à domicile ou sur le lieu de travail.

Source : Hydro-Québec

1348

C'est le nombre de bornes en service au Québec et dans l'est de l'Ontario, dont 109 sont des bornes rapides.

Source : Circuit électrique

7149

C'est le nombre de véhicules hybrides rechargeables et électriques qui ont été vendus au Québec en 2017.

Source : Fleet Carma

rue pour la majorité, mais aussi hors rue, précise le service des communications.

D'ici 2020, plus de 1000 bornes de recharge publiques auront été installées par la Ville.

Plusieurs critères sont pris en compte : «l'intégration urbaine, l'optimisation de l'utilisation [en fonction de] la proximité de pôles générateurs de déplacements, la visibilité de la borne (à proximité d'une station-service par exemple), la répartition géographique et la densification du nombre de bornes dans les zones où le potentiel est plus important», précise-t-on.

Des impératifs techniques s'ajoutent à l'équation, comme la présence d'alimentation électrique, d'un trottoir assez large pour accueillir les bornes, soit 2,8 m et plus, et la distance à parcourir de la source d'alimentation électrique jusqu'au site de la borne.

L'urbaniste Marie Lessard regrette que les questions techniques continuent de primer le confort et l'esthétique. «Un mobilier urbain a une utilité, mais ce n'est pas confortable de devoir faire du slalom en marchant sur le trottoir», note-t-elle.

Entre les poubelles, les parcomètres, les bancs, les abris d'autobus, et maintenant les bornes de recharge de voitures électriques : marcher sur un trottoir devient un vrai parcours à obstacles.

La Ville de Montréal travaille justement sur l'implantation de «pôles de mobilité» qui intègrent plusieurs modes de transports alternatifs. On y trouve des stations BIXI, des recharges de voitures électriques, des stationnements pour motos et bicyclettes. Un tel aménagement a déjà vu le jour dans le coin du métro Square-Victoria.

Des projets à venir?

Il faut penser à un aménagement pour l'avenir, croit la professeure Tatjana Leblanc. D'ailleurs, le milieu du design se penche déjà sur le sujet : «Des idées circulent, les professeurs questionnent leurs étudiants pour repenser l'intégration de ces bornes dans l'espace public.»

A ses yeux, il serait pertinent d'utiliser les stations-service existantes, dont certaines ne sont déjà plus en activité. Et le phénomène risque de croître avec un plus grand nombre de véhicules électriques en circulation.

«C'est un espace intéressant à transformer, on pourrait



CATHERINE LEGAULT LE DEVOIR

La Ville de Montréal travaille actuellement sur l'implantation de «pôles de mobilité», qui intègrent plusieurs modes de transports alternatifs à la voiture à essence, dont des bornes de recharge pour les véhicules électriques.

Lampadaires en guise de recharge

En plus d'illuminer les rues, les lampadaires publics permettent également de recharger les voitures électriques depuis l'été dernier à Londres.

La capitale du Royaume-Uni a installé ce système inventé par la start-up allemande Ubitricity, sur près de 80 lampadaires du quartier des affaires de la City. Ainsi, grâce à un câble portatif muni d'un compteur — afin de choisir son fournisseur d'électricité et mesurer l'énergie consommée —, les automobilistes peuvent recharger leur véhicule électrique à même un réverbère public. La facture est envoyée par la suite par l'entremise d'une application cellulaire, qui indique également la localisation des bornes du réseau.

Certes moins rapide que les bornes de chargement classiques, cette invention a l'avantage d'optimiser le mobilier urbain déjà en place, de faire un gain de place sans encombrer les trottoirs de nouveaux obstacles. Le système est aussi plus économique puisqu'il demande simplement l'installation d'une prise sur le lampadaire. Il suffit que celui-ci soit à une distance raisonnable du stationnement et utilise la technologie DEL.

Au Canada, un premier essai d'une borne intégrée à un luminaire a été fait à Vancouver, en Colombie-Britannique, par l'entreprise AddEnergie. «C'est très énergivore une borne de recharge. Ça demande quand même d'installer un circuit en plus sur le poteau», indique son président et chef de la direction, Michel Tremblay.

simplement en faire des zones de stationnement payant réservées aux véhicules électriques qui ont besoin d'être rechargées», suggère-t-elle.

Marie Lessard doute toutefois qu'un tel concept soit réalisable. «Ça doit plutôt être éparpillé sur le territoire pour que ce soit fonctionnel. En plus, les stations-service ont une grande valeur économique, je doute qu'on puisse les remplacer par des stations de recharge électrique qui rapportent peu.»

Du côté de l'École de design de l'Université du Québec à Montréal, un atelier animé par le professeur Mark Poddubiuk fin 2016 avait justement pour but de réfléchir à l'intégration de bornes de recharge électriques au coin des rues Sanguinet et Christin,

face au Centre sportif.

Le constat des étudiants était général : il fallait imaginer un espace de divertissement pour faire patienter les automobilistes, comme un parc, un parcours d'amusement, des services, des petits commerces.

Pour M. Poddubiuk la question de la temporalité est primordiale. «On est impatient comme société, les gens ne veulent pas attendre. Mais avec les voitures électriques, on peut être pris 30 minutes, 1 h ou même 4 h à attendre qu'elle se recharge. Dans un quartier résidentiel, on stationne la nuit et on la branche, mais en plein centre-ville on doit attendre. L'expérience est différente.»

Le Devoir

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Etienne Hannequart-Ferron www.hannequart.com

3703

HORIZONTALEMENT

1. Marque l'incrédulité - Véhicule.
2. Gemme très estimée - Halte.
3. Vingtième lettre grecque - Filin frappé sur une ancre.
4. Occise - Plante épineuse à fleurs roses.
5. Il ne se déplace pas vite - Écrire - Préfixe.
6. Résiste à la fonte - Qui a déjà servi.
7. Ville d'Espagne - Grande lanterne portative.
8. Abominé - Nouveaux.
9. Titan révolté contre les dieux - Habiller.
10. Poisson-lune - Longue énumération.
11. Une loi connue des mafiosi - Prénom féminin.
12. Ver - Combat singulier.

VERTICALEMENT

1. Célèbre pharaon.
2. Exerce une pression sur - Très petite quantité.

3. Tendu - S'enrouler sur soi-même.
4. Transmise à autrui - Ouvre les fenêtres.
5. Comme, ainsi - Pronom indéfini - Symbole du titane.
6. Bornée - Il connaît les chevaux.
7. Soignées - Lisse.
8. Carte - Dessins griffonnés sur un mur.
9. Callosité - Un des Rois mages.
10. Bonbon - Boyau.
11. Prénom féminin - Dans l'huile d'olive.
12. Traître - Visible.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	R	O	U	T	I	L	L	E	S		
2	R	A	I	L	L	E	A	D	E	R	S	
3	I	V	E	T	T	E	C	O	R	E	E	
4	C	I	R	O	N	E	R	A	T			
5	O	A	M	O	N	R	U	E	S			
6	L	A	C	E	T	S	E	N	R	E		
7	E	T	C	T	E	L	I	P	E			
8	H	E	R	E	I	N	T	A	C	T		
9	R	E	L	U	S	P	I	G	U	I		
10	A	N	E	R	I	E	C	R	U	E	S	
11	T	E	R	A	M	E	H	A	R	T	S	
12	A	S	E	L	L	E	E	P	E	L	E	

3702

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Appel d'offres
Montréal

Direction générale adjointe –
Services institutionnels
Service de l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 10 h 30 à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

Catégorie : Biens et services

Appel d'offres : 18-16640
Descriptif : A54 – Service d'arrosage d'arbres, de saillies, de plates-bandes et de bacs à fleurs pour l'arrondissement Le Plateau-Mont-Royal 2018-2021
Date d'ouverture : 14 mars 2018
Dépôt de garantie : 2,5% de la valeur total de la soumission (Cautionnement et/ou chèque visé)
Renseignements : Eliane Clavette, agent d'approvisionnement : 514 872-1858

Appel d'offres : 18-16651
Descriptif : Service de marquage de la chaussée et dans les stationnements pour divers arrondissements de la Ville de Montréal
Date d'ouverture : 14 mars 2018
Dépôt de garantie : 10 % (Cautionnement et/ou chèque visé)
Renseignements : Marc-André Deshaies, agent d'approvisionnement : 514 872-6850

Appel d'offres : 18-16734
Descriptif : Inspection partielle et diagnostic des vannes de réseau de distribution d'eau potable dans divers arrondissements – 12 mois et option additionnelle 12 mois
Date d'ouverture : 19 mars 2018
Dépôt de garantie : 5 % (Cautionnement et/ou chèque visé)
Renseignements : Daniel Léger, agent d'approvisionnement : 514 872-1059

Appel d'offres : 18-16784
Descriptif : Contrats de location de rétrocaveuses, mini-excavatrice avec opérateurs et accessoires pour divers arrondissements
Date d'ouverture : 14 mars 2018
Dépôt de garantie : Lot 1 : 5000 \$, Lot 2 : 5000 \$, Lot 3 : 2 500 \$, Lot 4 : 5 000 \$, Lot 5 : 5 000 \$ et Lot 6 : 5 000 \$ (Cautionnement et/ou chèque visé)
Renseignements : Hubert Lachance, agent d'approvisionnement : 514 872-7446

Appel d'offres : 18-16795
Descriptif : A52 – Conception et coordination de la programmation d'animation estivale pour la place des Montréalaises et la place Marie-Joseph-Angélique
Date d'ouverture : 21 mars 2018
Dépôt de garantie : 2 000 \$ (Cautionnement et/ou chèque visé)
Renseignements : Roxana Racasan Oancea, agent d'approvisionnement : 514 872-6717

Appel d'offres : 18-16818
Descriptif : Services techniques et location d'équipements en audio-visuel requis pour la tenu du Congrès mondial ICLEI 2018
Date d'ouverture : 19 mars 2018
Dépôt de garantie : Aucun
Renseignements : Patricia Teullet-Febres, agent d'approvisionnement : 514 872-1032

Appel d'offres : 18-16828
Descriptif : Deux contrats pour services de formation et d'évaluation du programme des brigades à la propreté
Date d'ouverture : 14 mars 2018
Dépôt de garantie : Aucun
Renseignements : Hubert Lachance, agent d'approvisionnement : 514 872-7446

Appel d'offres : 18-16840
Descriptif : Service de fourniture et d'installation de cent-soixante (160) batteries sur deux UPS Eaton pour l'usine de production d'eau potable Atwater
Date d'ouverture : 14 mars 2018
Dépôt de garantie : 2000 \$ (Cautionnement et/ou chèque visé)
Renseignements : Alexandre Muniz, agent d'approvisionnement : 514 872-1028

Catégorie : Services professionnels

Appel d'offres : 18-16607
Descriptif : Services professionnels pour élaborer les plans et devis, le suivi et la surveillance de chantier pour la réfection de divers terrains de balles de la Ville de Montréal
Date d'ouverture : 14 mars 2018
Dépôt de garantie : Aucun
Renseignements : Eddy Dutelly, agent d'approvisionnement : 514 872-5253

Documents : Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 26 février 2018

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 26 février 2018

Le greffier de la Ville
Yves Saindon, avocat

Avis d'appel d'intérêt
Montréal

Direction générale adjointe –
Services institutionnels
Service de l'approvisionnement

Avis appel d'intérêt – Camions électriques

Avis d'appel d'intérêt : 18-00003

Date d'ouverture : 14 mars 2018

Renseignements : Marc-André Deshaies, agent d'approvisionnement : 514 872-6850

Documents : Les documents relatifs à cet avis d'appel d'intérêt seront disponibles à compter du 26 février 2018

Les personnes et les entreprises intéressées par cet avis d'appel d'intérêt peuvent se procurer les documents en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Les réponses doivent être placées dans une enveloppe cachetée et reçues, avant 11 h 30 à la date ci-haut mentionnée au Service de l'approvisionnement de la Ville de Montréal à l'attention de Marc-André Deshaies au 255, boulevard Crémazie Est, 4e étage, bureau 400, Montréal (Québec) H2M 1L5

Fait à Montréal, le 26 février 2018

Le greffier de la Ville
Yves Saindon, avocat

Avis public
Montréal

Examen de la conformité de règlements au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal

Avis public est donné à toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Montréal :

Les règlements 04-047-183 et 17-030 ont été adoptés par le conseil de la Ville à son assemblée du 19 février 2018.

Le règlement 04-047-183, intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) », modifie l'affectation du sol, à l'égard du lot 2 402 168 du cadastre du Québec, dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie.

Le règlement 17-030, intitulé « Règlement autorisant la construction de bâtiments mixtes d'une hauteur maximale de 6 étages et de 20 m sur le lot numéro 2 402 168 du cadastre du Québec, bordé par l'avenue du Mont-Royal Est et les rues Augustin-Frigon, William-Tremblay et Molson » permet de déroger à certaines dispositions (usages/hauteur) du Règlement d'urbanisme de l'arrondissement Rosemont-Petite-Patrie (01-279) à l'égard du territoire concerné. Le paragraphe 2^e de l'article 47 prévoit des exigences relatives à la réduction des îlots de chaleur, visant ainsi une disposition du document complémentaire du Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

Conformément au règlement RCG 15-073 et aux dispositions des articles 137.11, 137.12 et 264.0.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ c. A-19.1), toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité de ces règlements au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal. La demande doit être transmise à la Commission dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis.

Si la Commission reçoit, d'au moins 5 personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un de ces règlements, celle-ci doit, dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à cet article, donner son avis sur la conformité de ce règlement au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

Fait à Montréal, le 26 février 2018

Le greffier de la Ville,
Yves Saindon, avocat

Appel d'offres
Montréal

Rivière-des-Prairies
Pointe-aux-Trembles

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 11 h à la date ci-dessous mentionnée, à la réception de la Maison du citoyen, située au 12090, rue Notre-Dame, Montréal (Québec) H1B 2Z1, pour :

Appel d'offres : RP-IMM18-0763-01

Descriptif : Aménagement d'un stationnement écologique à l'aréna Rodrigue Gilbert

Date d'ouverture : Le mercredi, 28 mars 2018

Dépôt de garantie : 10% du montant de la soumission

Renseignements : Juliette Nortier, gestionnaire immobilier, DTP
RDP-PAT-TP-Soumissions@ville.montreal.qc.ca

Veuillez indiquer clairement le numéro d'appel d'offres RP-IMM18-0763-01 avec votre demande de renseignements.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

DOCUMENTS *Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter de la publication du présent avis.*

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO), en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes publiquement à 11 h, le **mercredi 28 mars 2018**, soit immédiatement après l'expiration du délai pour leur présentation, à la Maison du citoyen située au 12090, rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec) H1B 2Z1. La Maison du citoyen est ouverte de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, du lundi au vendredi.

L'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 26 février 2018

Le secrétaire d'arrondissement
Charles-Hervé Aka, LL.M., OMA

Communauté métropolitaine de Montréal
AVIS

Le conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal a adopté, lors de son assemblée ordinaire tenue le 22 février 2018, le Règlement numéro 2018-72 modifiant le Règlement numéro 2004-24 sur le programme de partage de la croissance de l'assiette foncière.

Ce règlement entre en vigueur aujourd'hui, date de sa publication et est accessible sur le site Internet de la Communauté à l'adresse www.cmm.qc.ca ou au siège de la Communauté situé au 1002, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2400 à Montréal.

Tim Seah, avocat
Secrétaire de la Communauté

Appel d'offres
Montréal

Direction générale adjointe –
Services institutionnels
Service de l'approvisionnement

Appel d'offres : 18-16729 – ERRATUM

Webdiffusion des séances des différentes instances municipales et sous-tirage des séances du Conseil Municipal

Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans le journal Le Devoir en date du 22 février 2018. Le nom de l'unité administrative pour l'appel d'offres 18-16729 aurait dû lire :

Direction générale adjointe – Services institutionnels
Service de l'approvisionnement

Au lieu de :

Direction de la gestion des projets immobiliers. Service de la gestion et de la planification immobilière.

Fait à Montréal, le 26 février 2018

Le greffier de la Ville
Yves Saindon, avocat

Appel d'offres public
Montréal

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h, à la date ci-dessous, à la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, Montréal, pour :

Catégorie : Travaux

Appel d'offres : 2018-004

Travaux de remplacement d'entrées de service d'eau en plomb, de réfection de surface et autres travaux connexes dans les districts Maisonneuve-Longue Pointe et Tête-aux-vents

Date d'ouverture : Mercredi 14 mars 2018 à 14 h.

Renseignements : Madame Karima Aribia, ingénieure, 514 872-6946.

Dépôt de garantie de soumission : 10 % de la valeur de la soumission.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 26 février 2018.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

FAIT À MONTRÉAL, CE 26^e JOUR DE FÉVRIER 2018.

Le secrétaire d'arrondissement,
Magella Rioux

Avis public
Montréal

ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENTS

Avis est donné que le conseil de la Ville, à son assemblée du 19 février 2018, a adopté les règlements suivants :

18-006 Règlement du régime de prestations surcomplémentaires de retraite des cadres de la Ville de Montréal

L'objet est de remplacer le règlement 94-050 avec les modifications découlant du processus d'harmonisation des régimes des cadres et en concordance avec le règlement 15-087 (notamment le versement d'une rente, plutôt que d'une somme forfaitaire). Ce règlement a effet au 1er janvier 2009.

05-033-1 Règlement modifiant le Règlement autorisant l'occupation du bâtiment portant le numéro 2455, avenue Lionel-Groulx (05-033) afin d'autoriser l'agrandissement du bâtiment

18-010 Code d'éthique et de conduite des membres du conseil de la Ville et des conseils d'arrondissement

Ce règlement remplace le règlement 14-004.

06-051-6 Règlement modifiant le Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051)

L'objet est de modifier l'article 105 relatif aux empêchements de voter.

Ces règlements entrent en vigueur en date de ce jour. Ils sont disponibles pour consultation, durant les heures normales de bureau au Service du greffe, 275, rue Notre-Dame Est et peuvent également être consultés en tout temps, sur le site Internet de la Ville : www.ville.montreal.qc.ca/reglements

Fait à Montréal, le 26 février 2018

Le greffier de la Ville,
Yves Saindon, avocat

Appel d'offres
Montréal

Services institutionnels
Service de la gestion et de la transaction immobilière

Catégorie : Travaux

Appel d'offres : 5913

Descriptif : Contrat de conception, construction, exploitation et entretien d'un centre traitement des matières organiques par compostage – Arrondissement Saint-Laurent

L'ouverture des soumissions prévue pour le, 21 mars 2018, est reportée au, 15 mai 2018, à 13h30, au service du greffe de la Ville de Montréal, à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6.

Fait à Montréal, le 26 février 2018

Le greffier de la Ville
Yves Saindon, avocat

Appel d'offres
Montréal

Service des infrastructures, de la voirie et des transports
Direction des infrastructures

Des soumissions, sont demandées et devront être reçues, avant, **10h30 h** à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

Catégorie : Travaux

Appel d'offres : 330105

Descriptif : Travaux d'installation de bornes de recharge pour véhicules électriques dans divers arrondissements de la Ville de Montréal.

Date d'ouverture : 21 mars 2018

Dépôt de garantie : 10 % de la valeur de la soumission

Renseignements : Pour toute question s'adresser à : appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 26 février 2018

Visite supervisée des lieux : N/A

Appel d'offres : 417621

Descriptif : Travaux de réhabilitation de conduites d'égout secondaires par chemisage sur diverses rues de la Ville de Montréal

Date d'ouverture : 21 mars 2018

Dépôt de garantie : 10 % de la valeur de la soumission

Renseignements : Pour toute question, s'adresser à : appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 26 février 2018

Visite supervisée des lieux : N/A.

Les personnes et les entreprises intéressées par ces contrats peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelques natures que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 26 février 2018

Le greffier de la Ville,
Yves Saindon, avocat

AVIS AUX CREANCIERS

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que 9256-5902 QUÉBEC INC., société légalement constituée ayant son siège social au 444, chemin Philie, Saint-Mathieu-de-Laprairie, Québec, a fait cession de ses biens le 21 février 2018 entre les mains de PINSKY, BISSON INC., et que la première assemblée des créanciers se tiendra le 14 mars 2018 à 11h00, au bureau du Syndic, 96, rue Turgeon, suite 300, Sainte-Thérèse, Québec.

FAIT À SAINTE-THÉRÈSE, ce 23^e jour de février 2018.

Eric Bisson, CPA, CA, SAI
Responsable de l'actif

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Roger Limoges, en son vivant domicilié au 3200, rue Omer-Lavallée, Montréal, survenu le 22 mars 2016, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral le 22 février 2018, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par tout intéressé au 130, avenue de l'Épée à Montréal.

Montréal, ce 22 février 2018.

M^{re} Judith Pinsonneault, avocate



Aide aux devoirs gratuite partout au Québec!

primaire ET secondaire

514 527-3726
1 888 776-4455
www.alloprof.qc.ca



MAQUETA
des médias d'urgence

moi aussi
J'AIDES PROJETS

Le droit d'urgence depuis 1989
ageta.qc.ca



URGENT

Agissez.

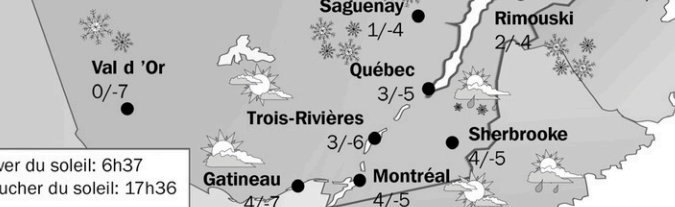
(514) 934-4846
fondationpourenfants.com



LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS



Météo Média



Lever du soleil: 6h37
Coucher du soleil: 17h36

©MétéoMédia 2018

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Var -1/-7	Sol 2/-10	Londres	Var 3/-1	Mel 2/-3
Moncton	Mel 5/-4	Sol 4/-5	Los Angeles	Sol 19/9	Ave 14/8
Saint-Jean	Ave 5/-2	Sol 5/-1	Mexico	Ave 24/11	Sol 24/10
Toronto	Sol 7/-1	Sol 10/0	New York	Var 11/0	Sol 10/3
Vancouver	Var 4/-1	Ave 5/2	Paris	Sol 0/-6	Var 0/-7
Winnipeg	Sol 2/-8	Sol 3/-8	Tokyo	Ave 8/1	Sol 9/2

Montréal	Auj.	Ce soir	Demain	Mercredi	Jeudi
Aujourd'hui	4	-5	7/-3	5/-3	3/-2
Passages nuageux.		Généralement dégagé.	Passages nuageux.	Averses (pdp 40%).	Passages nuageux.

Québec	Auj.	Ce soir	Demain	Mercredi	Jeudi
Aujourd'hui	3	-5	3/-4	4/-3	1/-4
Pluie ou neige (pdp 40%).		Passages nuageux.	Passages nuageux.	Ciel variable.	Quelques flocons (pdp 70%).

Gatineau	Auj.	Ce soir	Demain	Mercredi	Jeudi
Aujourd'hui	4	-7	8/-4	7/-4	6/-2
Ciel variable.		Généralement dégagé.	Passages nuageux.	Pluie et neige (pdp 80%).	Généralement ensoleillé.

Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo.

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.





Construire ensemble un monde différent

Pour nous appuyer : www.alternatives.ca • 514.982.6606

CULTURE

CINÉMA

Les rois mongols primé à la Berlinale

Les rois mongols, le film de Luc Picard, a remporté l'Ours de cristal au Festival international du film de Berlin, un prix qui est décerné chaque année par des jeunes.

Les onze enfants et sept adolescents du jury disent avoir apprécié le jeu des acteurs du film, qui leur a permis de « sympathiser avec leurs personnages et de se plonger profondément dans l'histoire ».

Ils affirment avoir été charmés par l'humour omniprésent dans le long métrage, qui aborde pourtant un sujet très sérieux.

Les jurés ont aussi reconnu les aspects techniques du film, notamment la musique et les plans de caméra.

Les rois mongols est le quatrième long métrage réalisé par Luc Picard.

L'œuvre, inspirée du roman de Nicole Bélanger, met en scène la vie de quatre enfants pendant la crise d'Octobre de 1970, qui décident de kidnapper une vieille dame anglophone pour revendiquer leurs droits.

Les rois mongols a obtenu six nominations aux prix Écrans canadiens, qui seront remis en mars.

Il est notamment en lice pour le prix de la meilleure adaptation et de la meilleure direction artistique. Clare Coulter, qui personnifie la vieille dame dans le film, est également en nomination dans la catégorie interprétation féminine dans un rôle de soutien.

La Presse canadienne

L'Ours d'or décerné au film Touch me not

Berlin — Le festival du film de Berlin a mis samedi les femmes à l'honneur en décernant notamment son Ours d'or à la réalisatrice roumaine Adina Pintilie, au terme d'une édition très marquée par la polémique #MeToo. A mi-chemin entre fiction et documentaire, son film Touch me not est une exploration sur l'intimité et la sexualité, à travers trois personnages confrontés à des blocages dans leur vie personnelle. « C'est une invitation au dialogue et à accepter l'autre dans toute sa différence », a déclaré la réalisatrice de 38 ans, la 6^e femme à obtenir la récompense du meilleur film à la Berlinale. Agence France-Presse



BENOIT LEMAY

Ripopée, c'est l'histoire de quatre clowns qui vivent un voyage inattendu, non pas celui qui nous déplace sur le plan géographique, mais bien celui qui nous ouvre à l'autre, nous invite à le découvrir.

ENTREVUE

La magie clownesque

Avec Ripopée, le Théâtre de l'Aubergine met en scène l'histoire d'une singulière traversée

MARIE FRADETTE

Passionnée par le thème du voyage, la metteuse en scène Christine Rossignol l'exploite de façon symbolique dans Ripopée, une toute nouvelle création qui prendra d'assaut les planches du théâtre les Gros Bees pendant la relâche scolaire.

Ripopée, c'est l'histoire de quatre clowns qui vivent un voyage inattendu, non pas celui qui nous déplace sur le plan géographique, mais bien celui qui nous ouvre à l'autre, nous invite à le découvrir. Jointe par Le Devoir, Christine Rossignol explique que le spectacle est avant tout « le voyage du moi intime au moi social, le voyage de l'ordinaire à la fantaisie, de l'objectif personnel à la réalisation ». Tout pour elle est prétexte au voyage intérieur. Que ce soit « l'écho de notre étonnement, notre friction avec la réalité, nos émotions sont des voyages qui nous mènent à d'autres émotions ». Le clown, personnage central de la pièce, est d'ailleurs et surtout investi de cette notion par « sa façon de suivre ses élans et d'aller dans la fantaisie qui demande un abandon ». « Un voyage en soi », ajoute-t-elle.

La petite troupe de voyageurs qui s'installent sur la scène participe et témoigne de cette ouverture à l'autre. Le public les regarde prendre place, puis le spectacle démarre au moment où les quatre comparses prennent conscience de l'auditoire. C'était important pour la créatrice de briser ce quatrième mur, symbole, dit-elle, du passage « de ce moi intime au moi public ». Mis en scène en collaboration avec Michel Dallaire, la matérialisation de cette épopée philosophique dévoilera un décor qui rend compte de cet échange. Une roulotte réalisée par la scénographe Huguette Lauzé « s'ouvre et tourne selon différents angles. Elle est à la fois le lieu de vie et de représentation des comédiens ». L'objectif est ainsi, comme le souligne Rossignol, de « décloisonner ces deux fonc-

tions afin de rendre lisible que le clown, quoi qu'il fasse, reste lui-même ».

L'essentielle entité clownesque

D'ailleurs, au-delà de la mise en scène et du thème, ce qui caractérise le plus Ripopée ce sont justement les clowns. Ils sont, dira la créatrice de Terzetto, « la matière première de toute écriture clownesque ». Les artistes collaborent avec les idéateurs et les metteurs en scène à chaque création de pièce. On leur demande d'« improviser afin de trouver une écriture qui serve mieux leur personnage ». Sur scène, ils donnent ainsi l'impression que tout est irréflectif, « que le ressort du spectacle est lié à la spontanéité des personnages, à leur capacité de voyager avec le moment présent alors que tout est écrit minutieusement ». Ripopée repose ainsi sur le jeu des clowns, leurs actions, puisque, comme le souligne Rossignol, « sa vraie narration, c'est ce qu'il est, ce qu'il vit et la transparence de ses comportements ».

Forte d'un bagage de trente années dans l'art clownesque, Christine Rossignol avoue devoir beaucoup à cet univers: « J'y ai fait et y fais encore bon nombre de mes apprentissages: la rigueur, la pugnacité, l'humilité, le lâcher-prise, la générosité, la prise de risque... Et au bout, qui sait? Peut-être y trouverais-je un brin de sagesse, comme celle que l'on croise dans les yeux des vieux clowns... Je n'en suis pas encore là... Je suis en chemin... »

Collaboratrice Le Devoir

RIPOPEE

Idée originale, direction artistique et mise en scène: Christine Rossignol. Direction de personnage: Michel Dallaire. Auteurs et interprètes: Ariane Cabana, Julie Dionne, Philibert Hébert-Fillion, Myriam Sutton. Une production du Théâtre de l'Aubergine. Présentée au théâtre les Gros Bees du 27 février au 11 mars. 5 à 11 ans.

Michelle Obama publiera ses mémoires

New York — Les mémoires de Michelle Obama, l'un des livres les plus fortement attendus des dernières années, seront en vente à partir du 13 novembre. L'ancienne première

dame a écrit dimanche sur Twitter que le livre, qui sortira une semaine après les élections de mi-mandat 2018, s'intitulera Becoming. Michelle Obama a déclaré par communiqué que la rédaction de Becoming avait été une « expérience profondément personnelle », lui ayant permis pour la première fois de réfléchir franchement à une « trajectoire de

vie inattendue ». Le livre sera publié simultanément en 24 langues. Elle-même et son mari, l'ancien président Barack Obama, ont conclu l'an dernier un accord conjoint avec l'entreprise Penguin Random pour leurs ouvrages respectifs. La valeur de l'entente serait grandement supérieure à 30 millions de dollars.

Associated Press

MUSIQUE CLASSIQUE

La virtuosité avant tout

Premier récital au Ladies' Morning pour la pianiste française Lise de la Salle, 29 ans

RÉCITAL LISE DE LA SALLE

Debussy: Les sons et les parfums tournent dans l'air du soir, Les fées sont exquises danseuses, La fille aux cheveux de lin, La danse de Puck, Danseuses de Delphes, Ce qu'a vu le vent d'ouest. Beethoven: Sonate opus 2 n° 3. Ligeti: Études n° 4, 2 et 13. Ravel: Gaspard de la nuit. Salle Pollack, dimanche 25 février 2018.

CHRISTOPHE HUSS

Sauf erreur, la pianiste française Lise de la Salle, 29 ans, venait dimanche pour la quatrième fois à Montréal mais la première fois au Ladies' Morning Musical Club. Soliste de l'OSQ et de Yoav Talmi en avril 2011, elle avait donné deux récitals pour Pro Musica: l'un en novembre 2007 au théâtre Maisonneuve et l'autre en février 2012 à la Maison symphonique.

Il est donc très étonnant de l'avoir vue dimanche si mal jauger le contexte montréalais et prendre le micro pour débattre de telles banalités devant le public de loin le plus pointu et aguerri de la métropole. Seules les trois Études de Ligeti pouvaient justifier une mise en contexte. Mais au Ladies' Morning les artistes ne parlent pas. Ils jouent. Et ce qu'ils ont à jouer, les auditeurs ont les repères pour les juger.

De ce point de vue, je crains pour elle que les réinvitations ne pleuvent pas sur la jeune Française, malgré sa solide prestation dénuée de toute magie. J'ai eu l'occasion d'entendre Lise de la Salle lorsqu'elle avait 15 ou 16 ans en Europe, puis à 19 ans ici. C'était très impressionnant. Voici des extraits du commentaire de son récital de 2007: « Dans Schumann comme dans Beethoven, Lise de la Salle surprend par la qualité de sa sonorité, puissante et nourrie, avec une impressionnante main gauche. Mais ce que je retiens de la soirée, c'est cette 18^e Sonate de

Beethoven ferme et dessinée au burin, avec une netteté stupéfiante, et un minimum de pédale [...], une vision ludique et vive dans un finale aux allures de feu follet. »

Mais où toute cette musicalité est-elle donc passée? Cette sonorité qui semblait venir du centre de son être n'est plus, même si le piano résonne puissamment. Le « ludique et vif » dans Beethoven s'est transformé en « technique et cadré ». J'ai vu hier à l'œuvre une formidable technicienne du piano qui n'est pas parvenue à me convaincre qu'elle tirait de ce piano une musique mémorable.

En fait, dans ses quelques propos insipides et inutiles, il y avait beaucoup d'indices. Lise de la Salle a dépeint Debussy comme une « musique sensorielle » et la Sonate n° 3 de Beethoven comme contenant déjà tout du Beethoven mature. Et ainsi furent joués Debussy, en touches impressionnistes, en moments retenus et scrutés, et l'Opus 2 n° 3 de Beethoven comme une sorte de pré-Appassionata, crispé par l'enjeu, où, contrairement à Schiff ou à Barenboïm, on n'oubliait pas, dans le 2^e volet, que le piano est un instrument à marteaux.

Tout cela posait maintes questions, notamment sur la dimension du mouvement dans la musique de Debussy. D'ailleurs, Beethoven et Debussy: quelle épouvantable idée de juxtaposition stérile et perdante d'avance, quel que soit l'ordre choisi.

La seconde partie était meilleure: trois Ligeti impressionnants de maîtrise, avec les recherches sonores de la Lise de la Salle d'antan, et un titanique accord final de la 13^e Étude, puis un Gaspard de la nuit de Ravel solide et puissant, là aussi plus technique qu'évocatrice, par rapport aux univers créés par Lucas Debargue il y a trois mois à la Maison symphonique.

Le Devoir



STÉPHANE GALLOIS

Au Ladies' Morning, Lise de la Salle a interprété les œuvres de Debussy, de Beethoven, de Ligeti et de Ravel.

À LA TÉLÉ

Notre choix ce soir

L'ÉTRANGER CHEZ MILLER

La chaîne culturelle poursuit sa série de captations de pièces jouées sur des scènes montréalaises avec cette relecture d'un classique d'Arthur Miller abordant entre autres le vaste thème de l'immigration. Avec François Papi-neau, Maude Guérin et Mylène St-Sauveur. Vu du pont, Artv, 21h

NOUVEAUTÉS POST-OLYMPIQUES

Trois propositions de fictions nouvelles et fort différentes en ce lendemain de Jeux. La première est une adaptation enlevante du thriller à succès de l'écrivaine terre-neuvienne Lisa Moore, la deuxième est une comédie d'apprenties voleuses quelque part entre Thelma et Louise et Breaking Bad et la dernière est une comédie où l'on suit un homme qui décide de vivre selon les principes stricts de la Bible après le décès de son meilleur ami.

Caught, CBC, 21h, Good Girls, NBC, 21h, Living Biblically, CBS et CTV Two, 21h30

Amélie Gaudreau

CANAUx	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
ICI RC Télé	Le Téléjournal		District 31	Lâcher prise	Ruptures		Les pays d'en haut		Le Téléjournal		Sports express	23h05 Marina Orsini	
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	La Voix: Extra	En tout cas	L'échappée / Brigitte bashing		Fugueuse / En manque		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque	23h35 Deux filles le matin		
COCHON	Cochon dingue	Conseils	Génial!	Ça vaut le coût	Point doc		Les Appendices		Like-moi!	McSween	Dans les médias	Génial!	
V	Souper parfait	Danser gagner	Rire et délire		Mets-y le	Ça décolle	Scorpion		Danser gagner	Atomes	Guerre clans	NVL	Zone Séduction
ICI RDI	Le National	RDI économie	24/60		Les grands reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National	24/60	
TV5	17h50 Champi...	Journal FR	Mixeur	Champions	L'étonnante histoire de Madame	Tussaud		Tanks: Dans l'enfer	Journal/ C à dire	Journal Afrique	C à vous		
D	Douanes	Douanes	Transports	Enchères	Naissance d'un océan	Phénomènes vus de l'espace		R.I.S, police scientifique	Comédie Club / Mike Ward	La belle gang	Recommence		
VIE	La belle gang		Bye!Maison	Ouoi ton plan?	Maigrir pour gagner / Gala final	Hotél impossible		A vos risques périls / Marseille	Hotel impossible				
MAX	Dr House / L'erreur		Mémoire sous enquête		Résurrection / Séparés	X-Files: Aux frontières du réel		Younger / Amour	Dr House / L'erreur		Mémoire		
VRAK	Med	Filles fauchées	Sans lendemain / Show devant		Les 100 / Foi et confiance	Code F.	Rencontrée	Teen Wolf / Carnage!	Les frères Scott		Hors d'ondes		
RDS	17h00 Le 5 à 7	Hockey 360° (D)		LNH Hockey / Flyers de Philadelphie c. Canadiens de Montréal (D)				L'antichambre (D)	Sports 30	Canadiens express / Pha./Mtl.			
HISTORIA	Les a\$ de la brocante		Les a\$ de la brocante		Les a\$ de la brocante	Les a\$ de la brocante		Les a\$ de la brocante	Boardwalk Empire / Erikönig				
ICI ARTV	Temps-Paix	Temps-Paix	Info, sexe	PaparaGilles	Les dieux de la danse	Vu du pont				Défier la magie	Les revenants		
EXPLORA	Coeur de la nature / L'eau		Alex+Tyler, éco	Suprême animal	Repères	A l'épreuve d'une tribu		Rivalité de génies	Reconstruire l'histoire		Légendes		
SERIES+	NCIS: Los Angeles		Rizzoli & Isles		NCIS: Nouvelle-Orléans	Les enquêtes du NCIS		Bull (v.f.)	Zoo		EnquêtesNCIS		
Z	Remorquage	Dans l'net			Sleepy Hollow	Animal Kingdom		The Leftovers (v.f.)	Star Trek: Voyager / Distorsions		Star Trek: Voy.		
C. SAVOIR	Face à Face		uniVERT urbain	DeGarde/ Idées	36.9°	TDA/H		uniVERT urbain/ Monde	Saint-Laurent	23h45 Universc	Génération Y		
EVASION	Bienvenue chez nous		99 envies d'Evasion au Portugal		Une folle journée / New York			Scorpion / Dumpster Fire	Ch. 3 News	23h35 The Late Show	Traqueur		
TFO	Amélie	Top! / Top!	Subito texto	Motel Monstre	Conseils	Carte de visite		TRUFFE (2008)	22h15 Visite	22h45 Citoyen	23h15 Conseils	23h40 CET OBSCUR OBJET ...	
Cinépop	17h05 MESRINE: L'INSTINCT...		CONTRE-COUPS (2013) avec Cory Monteith, Karine Vanasse.		GENIE (2016) avec Jude Law, Colin Firth.	A.C.O.D. (V.F.) (2013) Adam Scott.		JEU D'ENFANT (1988) Catherine Hicks.			CLANCHES!		
Sécran	17h20 OR (2016) Matthew McConaughey.		19h25 MORGANE (2016) Kate Mara.		IL VENTA! DEVANT MA PORTE (2014)			Panoramas	Catastrophe nucléaire				
Planète	Vents contraires / La bise		Sous le radar		Tété ou Dédé?			En équilibre	Mise à jour		Aller-retour		
MAV	Ma parole!	Ça marche	Les grandes conférences		Mise à jour			CBC News: The National	CBCNews	Rick Mercer	Coronation St.		
CBC	CBCNews	On the Money	Coronation St.	Coronation St.	Murdoch Mysteries	Caught / The Break		The Good Doctor / Heartfelt	CTV National	News Montreal	0h05 Daily S.		
CTV	CTV News Montreal	eTalk	The Big Bang		The Voice / The Blind Auditions			The Good Doctor / Heartfelt	Global News	23h35 The Late Show			
GBL	17h30 News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Kevin Can Wait / Man Plan	Super Donuts	Will & Grace		News at 11	23h35 Jimmy Kimmel Live			
ABC	News at 6	News	Local 22 News	Inside Edition	The Bachelor			Scorpion / Dumpster Fire	Ch. 3 News	23h35 The Late Show			
CBS	Channel 3 News at Six		Evening News	Ent. Tonight	Kevin Can Wait / Man Plan	Super Donuts	Living Biblically		Good Girls / Pilot	NBC5 @ 11	23h35 The Tonight Show		
NBC	6pm News	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	The Voice / The Blind Auditions			Independent Lens / Rat Film	Business	Amanpour	News		
PBS (33)	PBS NewsHour		This Old House Hour		Antiques Roadshow	Antiques Roadshow		Elizabeth at 90: A Family Tribute		Amanpour	News		
PBS (57)	News	Business	PBS NewsHour		Antiques Roadshow	A plein gaz	Chars	Peaky Blinders	Canada, plus grand que nature		Direction: Sud		
UNIS	Pense vite!	Cracks du lab	Voyage	Oiseaux	Hors circuits				Crashing	Last Week	Vice News		
HBO	Cinéma	18h45 Clínica de Migrantes	LAST WEEK		FANARCHY (2014) Greg Nicotero.	Here and Now		Divorce					
AddikTV	Suits: Les deux font la paire		Les passages de l'espoir		Salvation / Seuls contre tous	Motel Bates / Mauvais sang		Nation Z / Nouvelle mission	Le trône de fer / Personne		Flash		
TVA Sports	Date limite transactions LNH		Avant-match	LNH Hockey / Maple Leafs de Toronto c. Lightning de Tampa Bay (D)				Dave Morissette en direct	Le TVA sports	Aréna Esports	Hockey		
02/26	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

CULTURE



LUC DELORME

Le duo Jane/Kin, formé de la compositrice et saxophoniste Ida Toninato (à droite) et de l'artiste sonore Ana Dall'Ara-Majek, offrira une performance jeudi, en compagnie d'un artiste vidéo.

MONTREAL EN LUMIERE

Le pont d'art sonore du collectif Kohlenstoff

Avec son étiquette, le collectif fait passer l'avant-garde électronique de l'actuel à l'inhabituel

PHILIPPE RENAUD

« On voulait appeler notre étiquette Carbone Records, mais en faisant des recherches, on s'est aperçu que le nom était déjà pris », relate Félix-Antoine Morin, cofondateur du collectif d'artistes et *label* Kohlenstoff. Pas de soucis, ils ont simplement traduit en allemand le nom de l'élément chimique essentiel à la vie terrestre. « Ça sonne bien et en plus, ça fait le lien avec la tradition électronique de la scène allemande », entre autres traditions musicales dans lesquelles s'inscrit le travail de ces compositeurs et artistes visuels qui animeront la soirée « d'alchimies audiovisuelles » de ce jeudi, en coproduction avec le Centre Phi, le festival MUTEK et Montréal en lumière.

Ils sont une poignée de créateurs, la plupart issus du milieu universitaire, tant en création musicale, sonore que visuelle. Tous dans la vingtaine et la trentaine, regroupés au sein de Kohlenstoff « par nécessité », insiste Morin : les maisons de disques souhaitant donner leur chance à ces jeunes compositeurs de l'avant-garde électronique, électroacoustique, bruitiste ou drone ne sont pas légion, au Québec. Ils s'en sont occupés eux-mêmes. Fondée il y a huit ans, mais réellement active depuis trois ou quatre ans, Kohlenstoff Records a lancé deux douzaines d'albums de compositeurs majoritairement du Québec.

« On aime dire qu'on fait de la musique inhabituelle — déjà, il faut s'attendre à être

surpris », résume Maxime Corbeil-Perron, compositeur, musicien et artiste vidéo, comptant deux albums solo à son actif chez Kohlenstoff, en plus de ceux parus en duo avec son collègue Morin sous le nom Political Ritual, l'une des propositions électroacoustiques « plus punk » que présente la maison de disques montréalaise.

Peut-être plus punk, mais pas complètement représentative de l'approche Kohlenstoff. Car si la foisonnante discographie de la maison de disques aborde la composition sonore

Kohlenstoff Records a lancé deux douzaines d'albums de compositeurs majoritairement du Québec

et musicale sous plusieurs angles, elle le fait avec le même esprit : proposer une musique expérimentale, certes, mais pas hermétique, ou aride. Plusieurs des albums de l'étiquette possèdent des qualités contemplatives, introspectives, qui enveloppent tout en piquant la curiosité.

Susciter le dialogue

Prenons par exemple le plus récent album solo de Morin, *Le jeu des miroirs de Kali*, paru fin-janvier. Inspiré par un voyage en Inde, le compositeur assemble des enregistrements réalisés sur le terrain, durant des processions religieuses (des chants rituels autant que des conversations volées), avec des passages musicaux

orchestrés aux synthétiseurs. On s'immerge complètement dans le décor sonore du compositeur, évocatrices scènes liées entre elles par d'harmonieuses nappes de claviers.

Un album étonnant, gorgé de détails sonores, facile d'approche, tout à fait dans l'esprit de la maison, confirme Maxime Corbeil-Perron : « C'est vrai que la plupart des membres du collectif sont issus des programmes universitaires », conservatoire, facultés de musiques, « mais ce qu'on cherche à faire avec Kohlenstoff, c'est construire des ponts entre le milieu académique, la scène électronique *underground*, la scène de musique actuelle, celle de la musique expérimentale et électroacoustique ».

Susciter le dialogue entre les niches, en espérant attirer les non-initiés dans leur univers.

« Il y a quelque chose d'harmonieux, en effet, sans nécessairement être mélodique », dans l'approche de l'étiquette, abonde la compositrice et saxophoniste Ida Toninato, membre du duo Jane/Kin, qu'elle forme avec l'artiste sonore Ana Dall'Ara-Majek, et qui offrira une performance jeudi en compagnie d'un artiste vidéo. « Ce que nous proposerons prend davantage racine dans le rythme et le *groove* — j'essaie d'imiter les textures électroniques, Ana travaille le son électronique, les deux sources sont infusées ensemble pour créer une sorte de macération sonore. Donc, je crois que nous sommes tous dans une dé-

marche de recherche de sonorités et de textures très fortes, mais nous partageons tous une même sensibilité qui tire vers quelque chose de plus urbain, mélodieux. Un équilibre entre la douceur et quelque chose de plus brutal. »

Félix-Antoine Morin insiste aussi sur l'importance du mariage entre le son et l'image dans la démarche du collectif, inspiré ici par le mouvement Fluxus — la soirée au Centre Phi sera d'ailleurs illustrée par les images du cinéaste Karl Lemieux, réalisateur du long métrage *Maudite poutine* et fameux manipulateur en direct de pellicule 16mm, présence désormais indissociable des concerts de Godspeed You! Black Emperor.

« Notre génération a écouté les disques de Godspeed, et tous les autres albums du *label* Constellation », abonde Maxime Corbeil-Perron. Ce goût des textures, des explorations musicales sur le mode tonal, des longues et méditatives compositions définit l'approche des compositeurs de Kohlenstoff autant que les goûts de son jeune auditoire, tout aussi rompu aux sonorités issues des musiques électroniques. Il y en aura pour tous les goûts jeudi alors que se succéderont en performance l'artiste audiovisuelle Line Katcho, Maxime Corbeil-Perron, Jane/Kin, le duo Jean-François Blouin (musique) et Félix Gourd (visuels), pour enfin laisser la scène au *jam* collectif Folkinstock.

Collaborateur
Le Devoir

THÉÂTRE

Le crime d'écrire

Stéphanie Jasmin relie les époques en un passionnant pèlerinage dans *Les Marguerite(s)*

LES MARGUERITE(S)

Texte : Stéphanie Jasmin. Mise en scène : Denis Marleau et Stéphanie Jasmin. Une coproduction d'Espace Go et d'Ubu. À l'Espace Go jusqu'au 17 mars.

CHRISTIAN SAINT-PIERRE

De Virginia Woolf à Marie-Luise Fleisser en passant par Martha von Geschwitz et Jackie Kennedy, Stéphanie Jasmin et Denis Marleau ont le don de nous faire découvrir ou redécouvrir des femmes occultées par leur époque, incomprises par leur société, fascinantes femmes de chair ou de papier qui, souvent après s'être tenues dans l'ombre d'un ou de plusieurs hommes, entrent dans la lumière, apparaissent sur scène dans toute leur complexité, dans toute leur richesse intellectuelle, philosophique, morale et psychologique.

Avec *Les Marguerite(s)*, Stéphanie Jasmin dessine en quelque sorte le portrait en creux de Marguerite Porete, cette béguine dont on ne sait presque rien, sinon qu'elle a écrit un livre qui a franchi les siècles, *Le miroir des âmes simples et anéanties*, un traité de vie spirituelle à l'ampleur et à la beauté fulgurantes, et que celui-ci lui a valu d'être brûlée vive en 1310. À vrai dire, le destin de la mystique à la prose subversive est un superbe prétexte, celui d'une traversée des époques sur le thème inépuisable des femmes qui écrivent, celles-là dont on dit qu'elles sont dangereuses, probablement parce qu'elles nomment, dévoilent, représentent et accusent.

Nous sommes dans l'atelier d'une artiste, celui d'une sculpteuse ou d'une marionnettiste, laboratoire immaculé, chambre d'écho au sol recouvert de poussière de plâtre, refuge tout de même percé de deux portes et de deux fenêtres. Dans cet espace vont se déployer entre Marguerite Porete et d'autres Marguerite — de Constantinople, d'Oingt, d'York, de Na-

varre et Duras — des « liens hypothétiques, réels ou poétiques ». Contrairement à Caryl Churchill, qui avait imaginé dans *Top Girls* un dialogue entre des femmes de différentes époques, Stéphanie Jasmin juxtapose soigneusement les monologues, de manière à laisser le spectateur établir les relations, constater les troublantes résonances.

Pour incarner le silence de Marguerite Porete, celui qu'elle a choisi d'adopter pendant son procès, mais surtout pour traduire son tumulte intérieur, on a fait appel à Louise Lecavalier. Un peu longues, les interventions de la danseuse et chorégraphe au début et à la fin de la représentation sont néanmoins sublimes. Dans la deuxième partie, Céline Bonnier (qui participe au spectacle en alternance avec Evelynne Rompré) prête vie à celles qu'on nomme les témoins. La comédienne, dont le visage est filmé, le plus souvent en direct, puis projeté sur des portraits émergents du plâtre, glisse tout naturellement du XIII^e au XX^e siècle, relève haut la main le défi d'interprétation en exprimant tour à tour la prestance, l'ingénuité, la gravité, la frivolité et la désespérance.

La troisième et dernière portion du spectacle est consacrée à une jeune femme d'aujourd'hui fortement remuée par le traité de Marguerite Porete qu'elle a déniché dans une librairie de seconde main. Brillamment défendu par Sophie Desmarais, le monologue, rendant notamment hommage à Sarah Kane et à Nelly Arcan, évoque de manière poignante, comme l'écrit fort justement Elsa Pépin dans le programme de soirée, ces « femmes d'hier et de maintenant [qui] cherchent toujours à nommer les contradictions de leur vie intérieure, à donner une dimension sacrée à leur passage, quête de transparence qui porte en elles toutes celles qui ont précédé ».

Collaborateur
Le Devoir



CAROLINE LABERGE

Céline Bonnier prête vie à celles qu'on nomme les témoins. Le visage de la comédienne est filmé et projeté sur des portraits de plâtre incarnant des personnages allant du XIII^e au XX^e siècle.

En tournée mondiale

minor matter

DEUXIÈME VOLET DE LA TRILOGIE-BLUE, RED, WHITE

ligia lewis

(Berlin)

mai

2 + 3 MARS 2018 — 20 H

m-a-i.qc.ca

Montréal

Canada Council
for the Arts
Conseil des arts
du Canada

Patrimoine
canadien
Canadian
Heritage

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Emploi
Québec

© Martha Glenn